UNIVERSIDAD AUSTRAL DE CHILE
FACULTAD DE CIENCIAS AGRARIAS
FACULTAD DE FILOSOFIA Y HUMANIDADES
ESCUELA DE GRADUADOS

EVALUACIÓN DE LA PERTINENCIA CULTURAL EN PROYECTOS DE DESARROLLO RURAL DE MUJERES ZAPOTECAS EN LA SIERRA JUÁREZ DE OAXACA, MÉXICO.

Tesis presentada como parte de los Requisitos para optar al grado de Magíster en Desarrollo Rural.

Marcela Avella Cruz

VALDIVIA – CHILE
2005

Profesor patrocinante: _____

Skewes Vodanovic Juan Carlos
Lic. en Antropología. Ph. D.
Instituto de Ciencias Sociales
Facultad de Filosofía y Humanidades

_____

Nahuelhual Muñoz Laura Alejandra
Ing. Agrónomo. M.Sc. Ph. D.
Facultad de Ciencias Agrarias
Instituto de Economía Agraria

_____

Tamayo Castro Rafael Iván
Médico Veterinario M. Sc.
Facultad de Ciencias Veterinarias
Instituto de Medicina Preventiva Veterinaria

DECLARACIÓN.

Yo, Marcela Avella Cruz, declaro que soy autora del presente trabajo, que lo he realizado en su integridad y no lo he publicado para obtener otros Grados o títulos o en Revistas especializadas.

AGRADECIMIENTOS.

A mis padres y hermanos, por estar conmigo en todo momento.

A la Fundación Ford y al Instituto de Educación Internacional, en especial a Blanca Ceballos por su acompañamiento y gestión durante el Magíster.

A la Universidad Austral de Chile, en especial a la Escuela de Graduados por todas las facilidades que permitieron el cumplimiento de mis estudios.

A los profesores Juan Carlos Skewes, Laura Nahuelhual y Rafael Tamayo, porque no escatimaron sus esfuerzos en la presentación de este trabajo y el aporte de sus conocimientos durante mi estancia en el Magíster.

A las mujeres de los proyectos de desarrollo de las comunidades de Santo Domingo Xagacía, San Pedro Cajonos y Tanetze de Zaragoza, por su disponibilidad para contar con información para este trabajo.

A todas las familias y personas que me vinculan con el ESCOGE, San Francisco, Valdivia, por hacer agradable mi estancia en este país. A todos y todas mis agradecimientos.

A Andrés y Marioly por hacerme parte de su familia.

INDICE DE MATERIAS

Capítulo		Página
1	INTRODUCCION	1
2	CONCEPTUALIZACION	4
2.1	Cultura e identidad.	4
2.2	Pertinencia cultural.	7
2.3	Satisfactores.	10
2.4	Capital social.	12
2.4.1	Género, participación y empoderamiento.	13
3	MATERIALES Y METODOS	17
3.1	Localización.	17
3.2	El programa "Grupos Organizados de Mujeres en Desarrollo Rural".	19
3.3	Métodos e instrumentos de investigación.	20
3.3.1	Método descriptivo.	20
3.3.2	Método evaluativo de impacto.	20
3.3.2.1	Metodología para medir pertinencia cultural.	22
3.4	Universo de estudio.	23
3.5	Obtención de datos.	25
3.5.1	Datos secundarios.	25
3.5.2	Datos primarios.	25
3.5.2.1	Diseño y contenido de la encuesta.	25
3.5.2.2	La aplicación de la encuesta.	26

Capítulo **Página**

3.5.2.3	La entrevista en profundidad.	26
3.5.2.4	Entrevista a informantes clave.	26
3.6	Tratamiento de los datos.	26
3.6.1	Elaboración de índices.	26
3.6.2	Análisis estadístico.	27
3.6.2.1	Contraste de hipótesis.	28
3.6.2.2	Análisis factorial.	28
3.6.2.3	Análisis clúster o análisis de conglomerados.	29
4	RESULTADOS	30
4.1	Presentación	30
4.2	¿A qué cultura nos referimos?	30
4.2.1	Roles de hombres y mujeres.	31
4.2.2	Territorio.	32
4.2.3	Relación con la naturaleza.	33
4.2.4	Relaciones sociales y económicas.	
4.2.4.1	La “gozona” o Guelaguetza.	33
4.2.4.2	El tequio.	34
4.2.4.3	Cooperaciones.	35
4.2.4.4	Mayordomías y fiestas.	35
4.2.4.5	Intercambio de productos.	36
4.2.5	Relaciones políticas.	37
4.2.5.1	Asamblea comunitaria.	37
4.2.5.2	Sistema de Cargos.	38

Capítulo **Página**

4.3	Los proyectos.	39
4.4	Características de las beneficiarias.	41
4.5	Medición de la pertinencia cultural.	44
4.5.2	La base.	44
4.5.2.1	Origen del proyecto.	44
4.5.2.2	Apropiación del Proyecto.	46
4.5.2.3	Vinculación con actividad de género .	46
4.5.2.4	Vinculación con las actividades locales.	48
4.5.2.5	Vinculación con los recursos locales.	48
4.5.3	Relaciones sociales.	49
4.5.3.1	Las relaciones con organizaciones tradicionales, sociales o grupos.	49
4.5.3.2	Formas de apoyo, cooperación, asociaciones locales	51
4.5.3.4	Relaciones externas regionales.	52
4.5.3.5	Formalización en la gestión de recursos.	53
4.5.4	Bienes y productos.	55
4.5.4.1	Uso de los productos o servicios por los habitantes.	55
4.5.4.2	Intercambio de los productos o servicios.	56
4.5.4.3	Dependencia de insumos externos.	57
4.5.4.4	Dependencia externa del mercado.	59
4.5.4.5	Conocimiento de herramientas, maquinaria y tecnología.	61
4.5.4.6	Reciclaje.	62
4.5.5	Acumulación.	62
4.5.5.1	Satisfacción de las participantes.	62

4.5.5.2	Beneficios a la comunidad.	63
4.5.5.3	Reparto de utilidades.	64
4.5.5.4	Rendición de cuentas.	65
4.5.5.5	El uso acumulado del capital.	66
4.5.5.6	Incremento de las relaciones sociales.	67
4.5.5.7	Valoración comunitaria del proyecto.	67
4.5.5.8	Efecto demostración.	68
4.5.6	Los proyectos pertinentes.	69
4.5.7	Impacto en la identidad.	69
4.5.8	Satisfacción de las necesidades de las mujeres.	70
4.5.9	Contraste de hipótesis.	71
4.6	Análisis factorial de componentes principales.	72
4.6.1	Aplicación del análisis por componentes principales.	73
4.6.2	Analisis clúster.	75
4.6.2.1	Análisis clúster para variables.	75
4.6.2.2	Análisis cluster para individuos.	76
4.6.3	Indicadores de pertinencia cultural.	78
5	DISCUSIÓN DE RESULTADOS	79
5.1	La identidad.	79
5.2	Las mujeres zapotecas.	81
5.3	El proyecto pertinente.	83
5.4	Los proyectos no pertinentes	88
5.4.1	El proyecto de Industrialización de café.	88
5.4.2	El proyecto de Conservación.	90
5.5	La metodología de la pertinencia cultural.	91

Capítulo		Página
6	CONCLUSIONES	94
7	RESUMEN	96
8	SUMMARY	97
9	BIBLIOGRAFIA	98
	ANEXOS	102

INDICE DE CUADROS

Cuadro		Página
1	Caracterización de Satisfactores.	11
2	Posibilidades de evaluación de efectos asociados a un proyecto cualquiera.	21
3	Indicadores propuestos para evaluar la pertinencia cultural de proyectos de desarrollo.	24
4	Construcción de índices y escalas.	27
5	Características de los proyectos ejecutado en 1999 del Programa "Grupos Organizados de Mujeres en el Desarrollo Rural".	40
6	Los objetivos iniciales de las mujeres participantes en los proyectos.	40
7	Origen del proyecto.	45
8	Apropiación del proyecto.	46
9	Vinculación con actividad de género por tipo de proyecto.	46
10	Vinculación de actividades locales en los proyectos.	48
11	Vinculación de los recursos locales.	48
12	Relación con organizaciones tradicionales.	50

Cuadro		Página
13	Incorporación de formas de asociación, trabajo y cooperación en los proyectos.	51
14	Relaciones con otras organizaciones en la región.	52
15	Formalización en la gestión de recursos.	53
16	Uso dado por los habitantes.	55
17	Intercambio de los productos por proyectos.	56
18	Necesidad de insumos externos por tipo de proyecto.	58
19	Dependencia externa del mercado por proyecto.	59
20	Conocimiento de la maquinaria por proyecto.	61
21	Reciclaje del producto o servicio por proyecto.	62
22	Satisfacción de las participantes por proyecto.	63
23	Beneficios a la comunidad por la iniciativa implementada.	63
24	Reparto de utilidades por proyecto.	65
25	Rendición de cuentas por proyecto.	65
26	El uso del capital acumulado por proyecto.	66
27	Incremento de las relaciones sociales.	67
28	Valoración comunitaria de los proyectos.	68

Cuadro		Página
29	Efecto demostrativo por proyecto.	68
30	Pertinencia cultural por proyecto.	69
31	Fortalecimiento de la identidad local.	70
32	La satisfacción de las mujeres en los proyectos.	70
33	Correlaciones para contrastar las hipótesis mediante el análisis de correlación de Spearman.	71
34	KMO y Prueba de Bartlett.	72
35	Las comunalidades de la extracción.	72
36	Varianza total explicada.	73
37	Matriz de componentes rotados.	74
38	Identificación de indicadores que explican la pertinencia cultural.	78

INDICE DE GRAFICOS

Gráfico		Página
1	Fortalecimiento de la identidad.	9
2	Localización del área de estudio.	17
3	Sub áreas zapotecas del Distrito de Villa Alta, Oaxaca.	18
4	Relación entre indicadores y cuestiones claves de la evaluación.	21
5	Edad de las mujeres participantes en los proyectos.	41
6	Estado civil de las participantes en los proyectos.	41
7	Hijos que viven con las participantes en los proyectos.	42
8	Alfabetismo de las mujeres participantes en los proyectos.	42
9	Escolaridad de las mujeres participantes en los proyectos.	43
10	Grupo indígena con el que se identifican las mujeres participantes en los proyectos.	43
11	Idioma que hablan las mujeres participantes de los proyectos.	44

Gráfico **Página**

12 Análisis clúster para variables. 75

13 Análisis clúster para individuos. 77

INDICE DE FOTOGRAFIAS

Fotografía		Página
1	Mujeres de la Organización "Flor de la Morera, hilando seda.	47
2	Hilando con malacate y una jícara.	49
3	Materia prima del proyecto de Industrialización.	57
4	Producción de gusano de seda Criolla (*Bómbix mory*).	58
5	Bolsas de café YUVAN "Tierra Viva".	59
6	Licuadora comercial del proyecto Conservación de alimentos.	62

INDICE DE ANEXO

Anexo		Página
1	Entrevista aplicada a las participantes.	102
2	Variables para su análisis y su captura de datos	109
3	Otras fotografías	110

1 INTRODUCCION

Culturalmente, los proyectos o programas son formas establecidas para intervenir la realidad. Así, muchas veces se encuentra que los objetivos del proyecto se desviaron en la comunidad, como es el caso de la instalación de un proyecto de conservación de alimentos, que terminó siendo una cocina comunitaria. Algo simple de explicar y difícil de controlar: las iniciativas fueron adaptadas a la realidad de las participantes. ¿Esto es un problema? Sí, por dos razones; recursos que se subutilizan y porque existe un impacto. ¿Que pasó ahí?

Desarrollar proyectos culturalmente pertinentes, implica "apropiados a la cultura". De aquí surge de inmediato un conjunto de preguntas que parecieran ser las esenciales a resolver en esta investigación: ¿Pertinentes a qué cultura? ¿Es que no lo han sido? ¿Por qué es importante que sean pertinentes? ¿Cómo se puede favorecer esa pertinencia?

Para responder a estas preguntas es necesario establecer previamente un marco teórico, fundamentalmente de un análisis de conceptos, enfocados desde la Antropología Contemporánea.

En este estudio se propone responder a estas preguntas a través de un estudio en grupos de mujeres zapotecas en la Sierra Juárez de Oaxaca, México, un estado con más de 17 grupos étnicos en los que han incidido programas de desarrollo rural a través de la Secretaria de Agricultura y Desarrollo Rural (SAGAR ahora SAGARPA), como Alianza para el Campo, Primer Paso Productivo, y Grupos Organizados de Mujeres en el Desarrollo Rural (MDR) y que, eventualmente, evalúan los resultados considerando criterios de eficiencia y efectividad y muy superficialmente reconocen en la evaluación los criterios de pertinencia con los elementos culturales de la realidad y la satisfacción de las necesidades de estos pueblos indígenas.

Hace más de 10 años, el apoyo financiero se ha dirigido a grupos prioritarios como los proyectos encaminados hacia las mujeres indígenas. Los proyectos de estudio para esta investigación fueron generados en el seno de los Programas de MDR de la SAGAR, específicamente el Programa de Grupos Organizados de Mujeres en el Desarrollo Rural (PGOMDR) programa más amplio de intervención desde 1999, que permitió generar proyectos para los grupos de mujeres zapotecas en la Sierra de Juárez de Oaxaca.

Objetivo general

Evaluar la pertinencia cultural, de los proyectos del programa "Grupos Organizados de Mujeres en el Desarrollo Rural", en términos del impacto que tienen sobre la identidad local en las comunidades zapotecas de la Sierra Juárez de Oaxaca, México.

Objetivos específicos

Medir la pertinencia cultural de la intervención en relación a cuatro dominios de valor propuestos por Gudeman (2001), base, bienes y servicios, relaciones sociales y acumulación.

Identificar la relación entre la pertinencia de los proyectos en términos de identidad comunitaria y la satisfacción que generan en los grupos de mujeres zapotecas.

Identificar dentro de las categorías, los indicadores de pertinencia cultural que permiten mayor identidad local en los proyectos.

Hipótesis General.

H1. Los proyectos culturalmente pertinentes fortalecen la identidad local de las mujeres zapotecas en la Sierra Juárez.

H2. Los proyectos culturalmente pertinentes presentan mayor satisfacción de necesidades de las mujeres zapotecas participantes.

La metodología de evaluación de la pertinencia cultural, será la propuesta por Stephen Gudeman (2001), que da las bases de un esquema analítico de dominios de valor que pueden contrastar las intervenciones a la luz del concepto de desarrollo auto céntrico de las comunidades, es decir, de pertinencia cultural.

El alcance de la investigación es que los resultados obtenidos permiten tener elementos para incorporar algunos indicadores de pertinencia cultural en el diagnóstico y en la evaluación de proyectos, que se acerquen a satisfacer las necesidades de los grupos de mujeres en las comunidades zapotecas de la Sierra Juárez de Oaxaca.

Las limitaciones que se presentaron durante el trabajo de investigación incluyen el no poder entrevistar a las mujeres que ya no participan en el proyecto. También respecto a la forma de aplicar la encuesta con apoyo de una intérprete, por lo que existe la posibilidad de sesgo en la información. En Tanetze de Zaragoza, donde la investigadora es originaria, fue pertinente evaluar las ventajas y desventajas de que un actor externo hiciera la evaluación, porque actualmente la comunidad atraviesa una inestabilidad política y gubernamental donde los recursos materiales y humanos externos se politizan considerablemente. La presencia de un actor externo, implicaría politizar la misma evaluación y generar conflictos innecesarios.

2 REVISION BIBLIOGRAFICA

Para este estudio, es importante abordar y comprender una conceptualización básica desde la disciplina antropológica cultural referida a cultura e identidad, y el conocimiento de las particularidades de la cultura en sus diversas expresiones (capital social y satisfactores), elementos que otorgarán herramientas para identificar, describir e interpretar la existencia de la pertinencia en las acciones que se emprenden en programas como los de aquí estudiados. Finalmente será congruente abarcar algunas definiciones breves sobre empoderamiento y género, para esclarecer el objetivo general del programa PGOMDR.

2.1. Cultura e identidad.

Una manera muy restringida y elitista de ver la cultura es a través de las expresiones de bellas artes, folklore, artesanías y disciplinas del conocimiento, que conforman el "patrimonio cultural". Larrain (1995). Una concepción más amplia de la "cultura" incluye a la totalidad del modo de vida de una sociedad, sus costumbres, sus valores, sus tradiciones, su medio natural, sus conocimientos, mitos y creencias, sus formas de comunicación y el almacenamiento de la memoria colectiva (Cuevas, 1995).

Geertz (1973) refiriéndose a la cultura, y la estructura social dice: "la cultura es la trama de significados socialmente compartidos en función de la cual los seres humanos recrean, negocian e interpretan su existencia y experiencia, así mismo como conducen sus acciones; la estructura social (sociedad) es la forma que asume la acción, la red de relaciones sociales realmente existentes. La cultura y la estructura social (sociedad) no son, entonces, sino diferentes abstracciones de los mismos fenómenos".

Es la cultura la que vincula y hace posible el desarrollo de los individuos, también define las relaciones con la naturaleza y su medio ambiente y es a través de ella que se expresan actitudes y creencias en lo relativo a otras formas de vida, animal y vegetal. La cultura no es pues, un instrumento del progreso material: es el fin y el objetivo del desarrollo, entendido en el sentido de realización de la existencia humana en todas sus formas y en toda su plenitud (Sahlins, 2004).

Estas culturas, independientemente de sus contenidos específicos, se constituyen a partir del contacto. Su condición es el movimiento y quienes dependen de ellas, las instrumentalizan según las posibilidades a su alcance (Geertz, 1973). Por lo que la gente hace suyo gradualmente un sistema previamente establecido de significados y de símbolos para definir su mundo, expresar sus sentimientos y hacer sus juicios y guiar su comportamiento (Kottak, 2000).

¿Cuál es entonces el lugar que ocupa la identidad en la cultura? El núcleo de cada cultura es su identidad (Cuevas, 1995), la que supone un sentimiento de pertenencia que subyace en el autorreconocimiento del grupo y expresa su valorización de los elementos que conforman su propia cultura.

Efectivamente la cultura provee modelos identitarios, pero quizás habría que decir que no se trata de una sola cultura, sino que tanto en el ámbito internacional como en el ámbito local hay culturas que también están a disposición de las personas. Por consiguiente, se puede decir que la cultura tiene una función identitaria (Skewes, 2003).

Al respecto Velásquez (2003), sugiere que la identidad “es algo con lo que no se nace, algo que se es, que cambia de acuerdo a los contextos y a los cambios culturales, propios de una cultura dinámica.

Por otra parte, Fortoul (1992), propone que la identidad es “un proceso subjetivo de permanente invención de la sociedad, que procesa sus tendencias internas, recibe y asimila las influencias externas; las combina, las recrea y las transforma, no como actitud contemplativa

hacia un pasado estático, de grandes o pequeñas tradiciones, sino como síntesis estimada, inimitable y jamás concluida".

Así la identidad tiene que ver con un proyecto de futuro, como la capacidad y la libertad de abandonar algunas tradiciones o de confrontarlas para superarlas (Larrain, 1995). Esto es relevante dado que las estrategias de vida involucran construir relaciones con otros cuyos mundos de vida y de estatus pueden variar de modo significativo.

Estos sistemas de valores de los sujetos sociales muchas veces difieren de significado con los sistemas de valores de los planificadores del desarrollo, en el que los proyectos promueven cambios, y que generan muchas veces, la falacia de la sobre innovación como lo llama de Kottak, (2000) donde los proyectos le exigen cambios mayores en sus vidas cotidianas de los beneficiarios.

Sahlins (2004) considera que el desarrollo de las sociedades tradicionales tal como los grupos étnicos, donde sus vidas están basadas en la economía de sobrevivencia y la forma como ellos se desarrollan va de acuerdo a su entorno, el tratar de imponer una economía con un fin último el mercado, les puede traer mayor pobreza.

Bonfil (1991), desde la perspectiva identitaria, fija ciertos estándares que pueden emplearse en la evaluación de programas y proyectos. Preguntas tan simples como: ¿Se respetó la organización local en la formulación del proyecto?, ¿Son respetadas formas de organización local en la formulación del proyecto?, ¿Son respetadas las decisiones que libremente adopta la comunidad?, ¿El proyecto o programa se valió de los sistemas normativos tradicionales para arreglar diferencias? O por el contrario, ¿el técnico tuvo que convencerlos? ¿Considera un fracaso si el proyecto es rechazado en la comunidad?. Estas interrogantes son cruciales en este sentido porque pueden en mucho contradecir evaluaciones fundadas en la perspectiva normativa del actor externo.

Un diseño de un proyecto pertinente con la cultura local debe recurrir a unidades preexistentes, hacer uso de ciertas creencias y valores tradicionales, en vez de oponerse a ellos (Kottak, 2000).

Un economista puede afirmar que el fracaso se debe a análisis económicos erróneos, más que falta de perspectiva cultural. Dicha afirmación surge desde una visión no antropológica de la economía, es decir, que no es parte del sistema cultural local. Sin embargo, se señala que alguien tiene que prestar atención al sistema local afectado por el desarrollo (Kottak, 2000).

2.2 Pertinencia cultural.

Desde una mirada antropológica contemporánea el desarrollo es el producto de la interacción entre actores de muy diversas orientaciones y provenientes de diversos confines culturales (Skewes, 2003). El autor invita especialmente a repensar las propuestas en las escenas de desarrollo; ellas dicen algo distinto que los destinatarios entienden y, por lo tanto, tienen consecuencias no siempre visibles para quienes desencadenan el proceso.

La pertinencia cultural se entiende, como la importancia que para una comunidad (o un sector de ella) tenga una determinada intervención medida en términos de impacto en la cultura local. Es dar una imagen de cuan próximo o cuan lejos se está de la cultura de los beneficiarios. Como cualquier objeto cultural, un proyecto tiene una forma, un uso, una función y un significado. Y este puede tener múltiples interpretaciones (Skewes, 2003).

Kottak (2000), asesor del Banco Mundial, menciona un estudio de 68 proyectos de desarrollo rural en el que evaluó las variables socioculturales que habían “afectado” a dichos proyectos. Menciona que el antagonismo entre las metas económicas y el bienestar cultural no tiene por qué ser tan severo como a menudo se supone. En su estudio encontró que la media de la tasa de rendimiento para los proyectos culturalmente compatibles era superior (19%) a la de los incompatibles

(menos del 9%), concluyendo que la atención a la cultura, rinde económicamente y que los proyectos exitosos, respetaban la cultura local o al menos no se oponían. Muchos de estos proyectos incorporaban prácticas culturales y estructuras sociales indígenas.

El mismo autor menciona en el caso de proyectos ganaderos, que la adopción de estrategias inadecuadas ha sido particularmente dañina; en un 67% fué juzgado socio culturalmente incompatible en un 50% de los proyectos revisados. Esto resalta a partir de la presunción de que las prácticas ganaderas que han tenido éxito en Australia y Estados Unidos se pueden y deberían reproducir a todo lo ancho y largo del mundo.

Así la importancia de la dimensión cultural se da básicamente sobre los proyectos fracasados debido a que no tuvieron en cuenta a la cultura local (Kottak, 2000).

Gudeman (2001) propone, desde la Antropología Económica una concepción de la economía como dominios de valor, concepción que proporciona las bases para un esquema analítico a partir de la cual se puedan contrastar las intervenciones de desarrollo a la luz del desarrollo endógeno o local. Indica desde esta ciencia que la metodología de dominios de valor sirve para evaluar la pertinencia, que es aplicable tanto a situaciones etnográficas como a la vida industrial, pues en todos los casos se producen los mismos procesos de aseguramiento y distribución del valor.

Estos procesos pueden describirse en los siguientes términos:

En primer lugar se encuentra la “base” o “fundación”. Este dominio consiste en los intereses compartidos por una comunidad e incluye los medios de producción (como la tierra y el agua), bienes y constructos ideológicos, como el conocimiento, la tecnología, leyes, prácticas, habilidades y costumbres. La base provee de una estructura al resto de dominios, define localmente unos valores y se expresa en la forma de identidad de una comunidad.

Un segundo dominio está constituido por las relaciones sociales y las asociaciones. Estas relaciones son vistas como un fin en sí mismas e incluyen, economías domésticas y corporaciones de diversos tipos. Estas relaciones representan diferentes formas de apropiación y desarrollo de la base, los bienes y los servicios que se distribuyen a través de ellas. También este dominio, se traduce en capital social, el que más adelante se abarcará. En este dominio se incluyen las dimensiones estratégicas como la asociatividad, las relaciones externas y la formalización que son un instrumento efectivo de vinculación con el medio.

El tercer dominio está constituido por los bienes y servicios intercambiados en el mercado. Es preciso conocer el significado y valor de los productos generados, dar cuenta de los vínculos del mercado que se han establecido, de los grados de dependencia e independencia de insumos y de la capacidad de reciclar los productos cuando no haya mercados para el mismo.

El cuarto dominio, por último, lo constituye la apropiación y acumulación generados por el proyecto, es decir, el incremento, redistribución y uso del capital creado por la iniciativa, la satisfacción de los participantes con la iniciativa y la valoración de la misma por los no participantes.

El resultado de cualquier intervención debiera producir una cierta acumulación que redundará en el fortalecimiento de la identidad del grupo (Skewes, 2003).

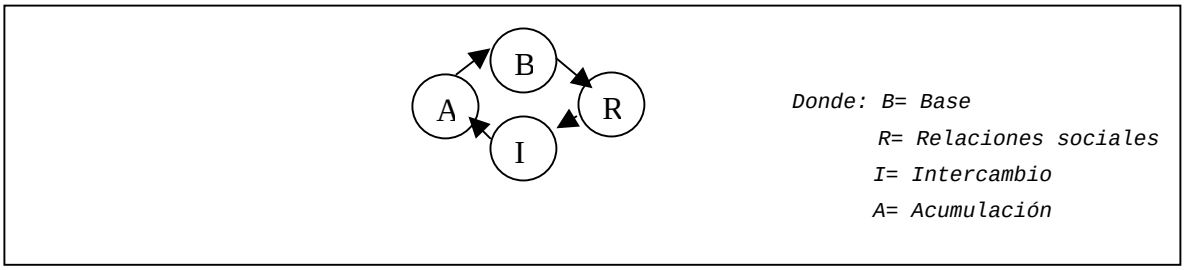


GRAFICO 1 Fortalecimiento de la identidad.
Fuente: Skewes (2003)

Kottak (2000), resume que cualquier esquema de trabajo que incorpore la dimensión cultural en el desarrollo económico debe incluir lo siguiente:

a) Los planificadores deben prestar atención a la diversidad y a la compatibilidad cultural, incluyendo incentivos culturalmente apropiados en el diseño para la ejecución.
b) Más que innovar, el cambio debe responder a necesidades localmente percibidas y no a metas abstractas.
c) Aprovechar las unidades sociales y líneas de autoridad existentes como parte de la estrategia de ejecución.
d) Involucrar a los beneficiarios en la identificación de sus proyectos.

Finalmente Kottak (2000), menciona que el problema no estriba, en un juego de adivinanzas, más bien lo que se quiere es anticipar a ciertas consecuencias, de adecuar nuestras intervenciones a las realidades que sirven. Se trata de sintonizar con las posibilidades y oportunidades de aquellos con quienes se relacionan para satisfacer sus necesidades.

2.3. Satisfactores.

Las necesidades humanas conforman un sistema (subsistencia, protección, afecto, ocio, participación, creación, entendimiento, identidad, libertad) en el cuál no pueden establecerse criterios de jerarquías dado que se expresan a través de simultaneidades, complementariedades y compensaciones. Las necesidades son carencias pero también potencialidades, en tanto recursos que movilizan a las personas (Max Neef, 1993).

La clásica relación entre necesidad y recursos incluye la noción de satisfactor como la "modalidad dominante que una cultura o sociedad imprime a las necesidades” (Max-Neef, 1993), siendo este el aspecto más dinámico de la propuesta. Cabe agregar, que cada necesidad puede

satisfacerse a niveles diferentes y con diferentes satisfactores; más aún, se satisfacen necesidades en tres contextos: a) Con relación a uno mismo b) en relación con el grupo social y c) en relación con el medio ambiente.

Los satisfactores son formas organizativas, prácticas sociales, espacios, valores, modelos políticos, históricamente constituidos y su identificación permite el diseño de estrategias sinérgicas de intervención en el campo de las necesidades sociales. En el Cuadro 1 se muestra la diversidad de los mismos.

CUADRO 1. Caracterización de Satisfactores.

Satisfactores	**Características**
Violadores o destructores	A mediano plazo aniquilan la posibilidad de su satisfacción y, por sus efectos colaterales, impiden la satisfacción de otros. Son impuestos.
Pseudo-satisfactores	Producen una falsa sensación de satisfacción, pueden aniquilar la necesidad que pretenden satisfacer. Son inducidos.
Inhibidores	Sobresatisfacen, pero dificultan la posibilidad de satisfacer otras necesidades. Están ritualizados.
Sinérgicos	Satisfacen a una necesidad, estimulan y contribuyen a la satisfacción simultánea de otras.
Singulares	Apuntan a la satisfacción de una sola necesidad, siendo neutros de otras.

FUENTE: Max Neef,(1993)

Las necesidades, los satisfactores y los bienes tienen tiempos y ritmos diferentes. Las necesidades cambian con la aceleración que corresponde a la evolución humana; los satisfactores tienen una doble trayectoria, por un lado se modifican al ritmo de la historia y por el otro se diversifican según la cultura. Los bienes tienen una triple trayectoria: 1) se modifican al ritmo de las coyunturas, 2) se diversifican dentro de la cultura y, 3) lo hacen también de acuerdo con los estratos sociales(Max Neef, 1993).

Es decir, lo que está culturalmente determinado no son las necesidades humanas fundamentales, sino los satisfactores de esas necesidades (Max Neef et al,1998).

2.4. Capital social.

Hablar de capital social, independientemente de la disciplina desde la que se argumente (sociología, ciencias políticas, historia económica, economía, etc.) resulta todavía algo novedoso para lo que no existe una única definición que logre reunir el consenso plural. Sin embargo, en lo que sí hay una buena aproximación, es en relacionar el capital social con las relaciones sociales, la acción colectiva, la estructura social, reciprocidad, fuertes normas cívicas y la confianza(Coleman, 1990; Durston, 1999; Bahamondes, 2001).

Flores y Rello, (2001) mencionan que lo importante del capital social para los individuos y para los grupos que lo poseen es la potencialidad que les confiere “capacidad”; que no se da al vacío, sino surge de ciertas relaciones sociales y de una base cultural e institucional dada.

El capital social fomenta la acción colectiva, el autocontrol y la responsabilidad social al acercar entre sí a los seres humanos por medio de la confianza, la reciprocidad y el respeto a las reglas del juego; estos elementos son esenciales para todo proceso de desarrollo y, especialmente, el local sostenible (Durston, 2001).

En la base del capital social está la reciprocidad, esto es, el mecanismo de intercambio que garantiza que en una relación social no habrá quienes saquen provecho de otros y si ello ocurre, sé triza el vínculo y, por ende, se deteriora el capital social (Durston, 2000; Flores y Rello, 2001).

Así las relaciones sociales llevan al reconocimiento de la existencia de un capital social y es donde los grupos hasta entonces esencialmente excluidos en la toma de decisiones son considerados para la resolución de sus propios problemas apoyándose y fortaleciendo sus sistemas de relaciones socioculturales y vínculos externos es decir del capital social (Durston, 2001), y es entonces cuando se comienza a hablar de empoderamiento de los actores.

2.4.1. Género, participación y empoderamiento. En julio de 1997 el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas (ECOSOC) definieron el concepto de la tranversalización de la perspectiva de género en los siguientes términos: "es el proceso de valorar las implicaciones que tiene para los hombres y para las mujeres cualquier acción que se planifique, ya se trate de legislación, políticas o programas, en todas las áreas y en todos los niveles. Es una estrategia para conseguir que las preocupaciones y experiencias de las mujeres, al igual que las de los hombres, sean parte integrante en la elaboración, puesta en marcha, control y evaluación de las políticas y de los programas en todas las esferas políticas, económicas y sociales, de manera que las mujeres y los hombres puedan beneficiarse de ellos igualmente y no se perpetúe la desigualdad". El objetivo final de la integración es conseguir la igualdad de los géneros (OIT, 1996)[1].

El género es una construcción social, cultural e histórica que asigna ciertas características y roles a las personas según su sexo (Machicao, 1999). Este concepto se usa desde la perspectiva de género para reconocer y analizar identidades, perspectivas y relaciones entre mujeres y hombres, entre mujeres y mujeres y entre hombres y hombres, especialmente en las relaciones de poder. También facilita un análisis crítico de las estructuras socioeconómicas y político- legales que dan lugar a estas identidades y relaciones y que a su vez se ven influidas por ellas (Machicao, 1999).

En esta integración de género toma importancia el empoderamiento como un proceso en que las personas "marginadas" social, política,

[1] Organización Internacional del Trabajo

cultural y/o económicamente de la estructura de oportunidades sistémica, van adquiriendo colectivamente la capacidad de control sobre los procesos y dinámicas determinantes de la exclusión en la que se encuentran (Contreras, 2000). Este proceso de control les otorga un poder que les permite alterar a su favor los procesos y estructuras de los diversos ámbitos contextuales que les mantenían en una condición de subordinación-marginación.

El Banco Mundial (2004), menciona que los términos locales que se asocian a empoderamiento incluyen: auto-fortalecimiento, control, poder propio, auto-confianza, decisión propia, vida digna de acuerdo a los valores de uno mismo, capacidad para luchar por los derechos de uno mismo, independencia, tomar decisiones propias, ser libre, capacidad, entre otros. Menciona que el empoderamiento es relevante tanto a nivel individual como colectivo.

Existen muchos ejemplos de estrategias de empoderamiento que han sido iniciadas tanto por los mismos individuos, como por gobiernos, la sociedad civil y el sector privado. Por lo general, aquellos esfuerzos que han sido exitosos para empoderar, comparten cuatro elementos que están entrelazados y actúan en sinergia (Banco Mundial, 2004). Ellos son:

a) Acceso a la información. Los ciudadanos informados están mejor preparados para aprovechar las oportunidades, obtener servicios, velar por sus derechos, negociar eficazmente y controlar las acciones del estado y de los actores no estatales.

b)Inclusión y participación. Inclusión se refiere a la pregunta sobre el quién: ¿Quién está incluido? Participación se refiere a la pregunta sobre el cómo: ¿Cómo están incluidos y qué papel juegan? La inclusión de los beneficiarios del programa y de otros grupos tradicionalmente excluidos en el establecimiento de prioridades y en la toma de decisiones es fundamental no sólo para asegurar que los escasos recursos públicos se inviertan en las prioridades locales, sino también para construir un compromiso hacia el cambio.

Geilfus (1998), menciona que existen diversos grados de participación, e intenta esbozar una tipología donde ubica los siguientes grupos:

1. Participación pasiva, es mero receptor de la intervención.

2. Participación como informante. Proporciona datos y facilita el conocimiento de la zona, pero no tienen la oportunidad de influir en el proceso de intervención.

3. Participación a través de consulta, las propuestas de solución son elaboradas por el equipo externo, y constata con algún mecanismo de consulta dicha propuesta, la que puede ser modificada a la luz de las opiniones de la población destinataria.

4. Participación por incentivos materiales, es la que se hace si la población percibe un beneficio inmediato (jornales, alimentos, etc.). Es temporal, la participación se prolonga en tanto permanezca el beneficio.

5. Participación funcional, la población participa mediante la formación de grupos para llevar a cabo determinados objetivos relacionados con el proyecto. Estos grupos participativos tienden a depender mucho de la iniciativa del equipo ejecutor externo.

6. Participación interactiva, población participa en el trabajo conjunto, planificando, ejecutando y evaluando.

7. Auto-movilización, o autodesarrollo, participación de la población por propia iniciativa, con propuestas de cambio claras. Desarrollan contactos con organizaciones externas que los apoyan, asesoran, etc. Dirigen el proceso de cambio en su propia localidad.

c)Responsabilidad o rendición de cuentas. Significa tener la capacidad de compartir la responsabilidad del uso de los fondos en la implementación en el proyecto, y participar en la rendición de cuentas, ya sea como el encargado de hacerla la rendición, o analizar la rendición de cuentas para beneficio grupal.

d)Capacidad local de organización. La capacidad local de organización se refiere a la habilidad de la gente para trabajar junta, organizarse y movilizar recursos para solucionar problemas de interés común (Banco Mundial, 2004).

3 MATERIALES Y METODOS

3.1 Localización

La región de la Sierra Juárez es una amplia franja territorial que atraviesa el Estado de Oaxaca y está entre macizos montañosos de la Sierra Madre de Oaxaca, México. Cuenta con tres distritos electorales, (Gráfico 2) Ixtlán de Juárez, Zacatepec y el distrito de Villa Alta en el que se encuentran los tres proyectos de estudio.

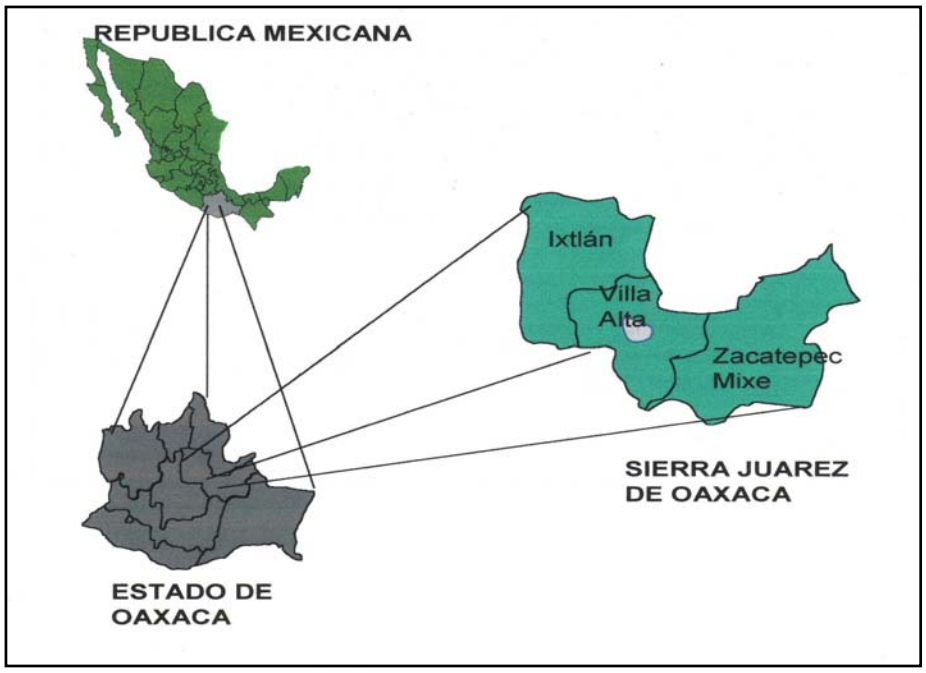


GRAFICO 2. Localizacion de área de estudio.

El área de Distrito de Villa Alta se encuentra poblada por zapotecos y zapotecas que se denominan B*ene*[2]. Por su variante dialéctica y por su ubicación en las sub-cuencas toman distintos nombres, así se encuentran los zapotecos del Rincón "*Bene dzixa"*, y zapotecos de los Cajonos "*bene xhon"* (Gráfico 3). Dentro de esta diferenciación elemental, se encuentran dispersas comunidades pequeñas, con promedio de 600 a 1000 habitantes. Aquí se encuentran las comunidades donde incidieron los proyectos: Santo Domingo Xagacía, San Pedro Cajonos y Tanetze de Zaragoza. Las tres son administrativamente

[2] "Bene", significa en zapoteco, gente del lugar, lo que son de ahí.

municipios y su gobierno local es de usos y costumbres[3] a excepción de Tanetze de Zaragoza, donde por problemas de "poder", desde el año 2002 el gobierno ha instaurado un administrador municipal externo.

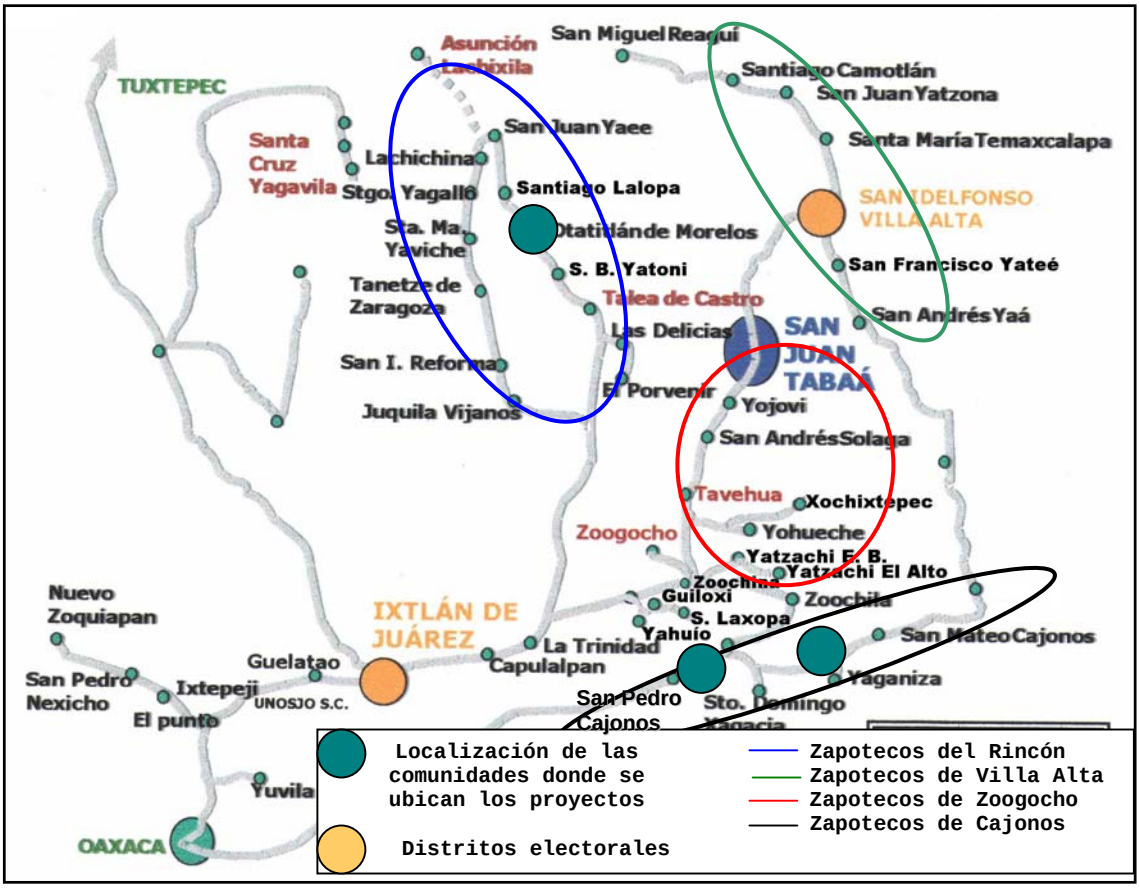


GRAFICO 3. Sub-áreas culturales en el distrito de Villa Alta.
FUENTE: Elaboración propia.

El acceso es por caminos pavimentados y desviaciones de terracería a excepción de San Pedro Cajonos. Comparativamente con el resto de las comunidades zapotecas aledañas a San Pedro Cajonos y a Tanetze de Zaragoza, estas presentan mayores y mejores servicios públicos de salud, educación, y de comunicaciones, históricamente fueron y son mercados regionales (Chance, 1998).

[3] Los usos y costumbres son un sistema de símbolos y acciones que permite un gobierno local, sin remuneraciones y elegidos por los mismos habitantes.

Es en estas comunidades donde se promocionaron y ejecutaron proyectos de desarrollo rural del programa PGOMDR en los se medirá la pertinencia cultural.

3.2 El Programa "Grupos Organizados de Mujeres en el Desarrollo Rural".

"Mujeres en el Desarrollo Rural" (MDR) partió como una iniciativa y estrategia transversal, no como un programa para aplicarse en todas las acciones que se propuso impulsar la Subsecretaría de Desarrollo Rural en la Secretaria de Agricultura, Ganadería, Desarrollo Rural, Pesca y Alimentación, SAGARPA. Los principales objetivos de MDR fueron:

1. La promoción y revalorización del rol de las mujeres rurales como productoras de alimentos y generadoras de ingresos para la subsistencia de sus familias y su reproducción como base de la economía campesina.

2. El desarrollo de políticas públicas con perspectiva de género, como una política transversal en todas las áreas y programas de la Subsecretaría de Desarrollo Rural, con el fin de que las mujeres lograran el acceso a los diferentes apoyos de capacitación, asistencia técnica, equipamiento rural, estudios de mercado, etc.

De manera particular Mujeres en el Desarrollo Rural, logró la aprobación de dos programas específicos en el ámbito nacional: *"Programa para Grupos Organizados de Mujeres en el Desarrollo Rural" (PGOMDR)* y el "Fondo de Microfinanciamiento para Mujeres Rurales" (FOMMUR), cada uno de ellos con un presupuesto propio y, en el caso del primero, con capacidad de firma de convenios con cada Gobierno Estatal a partir de 1999 y con un crecimiento presupuestal durante el año 2000 y el 2001.

El objetivo del PGOMDR *fue el impulsar un proceso de empoderamiento entre las mujeres rurales, que las hiciera visibles y permitiera su movilización, a través de promover e integrar una*

efectiva participación de ellas en grupos organizados a niveles micro-regionales y apoyar el desarrollo de microempresas diversificadas con el fin de generarles ingresos y mejorar sus procesos de capacitación, asistencia técnica y organización para la producción y comercialización. En este programa se gestaron los tres proyectos de las mujeres zapotecas.

Los proyectos en estudio iniciaron a finales del año 1999, el financiamiento se entregó a inicios del año 2000, y los técnicos para realizar la capacitación, asistencia técnica y seguimiento fueron contratados por un periodo de 6 meses. Después de este seguimiento, los proyectos tomaron distintos rumbos, los que se describen y analizan en este estudio.

3.3 Métodos e instrumentos de investigación.

Para Miranda (2004), la evaluación se debe entender como un instrumento a disposición de los actores sociales involucrados en las políticas, planes y programas, para mejorar la planificación, programación, ejecución de sus actuaciones y seguimiento, con el fin de conocer los resultados que desembocan tal acción y los impactos reales que generan tales políticas.

La evaluación apoya el rediseño, ajuste y pertinencia de programas, favorece la comparación de impacto y gestión entre programas y beneficia el uso más eficiente de los recursos. También sirve para trasparentar y rendir cuentas (Baker, 2000).

La evaluación de tipo social, como lo afirman Guzmán et al (2001), que trata de medir aspectos intangibles o cualitativos ha sido tachada de subjetiva y poco rigurosa, pero es necesario establecer mecanismos que permitan la medición objetiva de los aspectos que intervienen en un programa de desarrollo.

Miranda (2004) menciona que la evaluación se entiende como un proceso continuo en un espacio multidimensional de la teoría de

intervención, donde tanto los indicadores como variables forman parte de las entradas y salidas de los procesos y de los resultados finales para llegar al análisis de datos. En el Gráfico 4, el autor demuestra la forma en la que se relacionan los indicadores y las cuestiones claves para la evaluación.

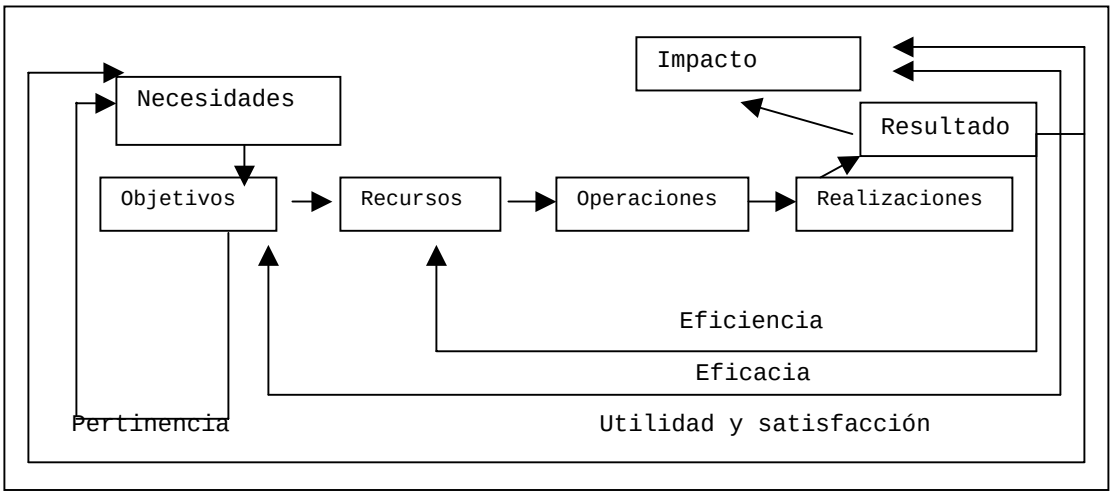


GRAFICO 4. Relación entre indicadores y cuestiones claves de la evaluación.

FUENTE: Readaptado de Miranda (2004)

Existen cuatro tipos de evaluación: ex-ante, intermedia, final y ex-post las que propone Miranda (2004), presentes en el Cuadro 2.

CUADRO 2 Posibilidades de evaluación de efectos asociados a un proyecto cualquiera.

Tipos de evaluación	Punto de observación de efectos.	Tramos que cubre la mirada del evaluador
Inicial o ex ante	Hoy en día	Hoy en término de vida útil de objetos generados por el proyecto T1.
Intermedia (retrospectiva)	Intermedia entre T_0 y T_i	Desde punto intermedio hasta el punto de hoy.
Final o posterior (prospectiva)	Intermedia entre T_i y T_n	Desde el punto intermedio hasta el punto Tn.
Ex post	T_{n+1}	Desde T_{n+1} hasta el punto de hoy.

FUENTE: Miranda (2004).

El resultado de una evaluación es un juicio de valor sobre una política o programa, que puede ser del siguiente tipo: *De pertinencia, de focalización, de cobertura, de proceso, de eficiencia, de eficacia, de efectividad, de satisfacción.*

El método en que se fundamenta la investigación es de dos tipos:

3.3.1. Método descriptivo. Se usó para describir algunas características de las mujeres participantes, con variables nominales y ordinales. También para describir el comportamiento de cada variable de medición de la pertinencia cultural, en los tres proyectos.

3.3.2. Método evaluativo ex-post de pertinencia. Hacer la evaluación ex-post, es decir después que el proyecto haya concluido, provoca a veces resistencia por parte de investigadores, e inclusive, de los responsables de las instituciones financieras. La razón probablemente, radica en el hecho de que "a nadie le gusta revelar los fracasos"(Maddock, 1993).

3.3.2.1. Metodología para medir la pertinencia cultural. En esta investigación para cumplir con el primer objetivo planteado, se tomó la propuesta de Gudeman (2001) de la medición mediante categorías en cuatro dominios de valor basados a partir de un desarrollo local.

El objetivo de una intervención en desarrollo aquí planteado, debiera materializarse en el fortalecimiento de las organizaciones e identidades locales. En el caso de los proyectos productivos que son el interés, este fortalecimiento debe necesariamente fundarse en un arraigo económico en el lugar de origen, esto es, en la creación de valor a partir de la articulación de recursos y capacidades humanas de que la organización económico productiva es capaz.

En relación a la iniciativa, la evaluación de pertinencia debiera al final del ciclo, determinar el incremento de los recursos por integrante de la organización; capital creado, participación de los integrantes de la organización en la distribución de las utilidades;

usos dados al capital generado; satisfacción de las participantes y la valoración de la iniciativa por la comunidad, que redundará en el fortalecimiento de la identidad de las participantes del grupo.

En el Cuadro 3 se propone para este estudio una serie de indicadores que debieran dar una imagen de cuan próximo o cuan lejos se está de la cultura. La suma de las variables de estos indicadores permitió construir la escala de pertinencia.

3.4 Universo de estudio.

La población universo de esta investigación son las mujeres participantes en tres proyectos en el programa de “Grupos Organizados de Mujeres en el Desarrollo Rural” del año 1999, en las comunidades zapotecas del Distrito de Villa Alta, Oaxaca, en México. La población al momento de investigación difiere de la población que inició en el año 1999, porque ya no participan por diversos motivos. Por ser un universo relativamente pequeño y posible de manejar los datos, no se consideró utilizar una muestra. El universo o población es de 37 mujeres a las que fué posible aplicar el instrumento.

Las mujeres ejecutaron en 1999 tres proyectos productivos: 1)“Elaboración de café tostado y molido”, el grupo “Mujeres Tanetzeñas, Sociedad de Solidaridad Social (S de S. S)” en Tanetze de Zaragoza, con once entrevistadas. 2)“Cría de gusano de seda y trasformación de la seda” con el grupo “Flor de la Morera S de S. S” en San Pedro Cajonos con diez entrevistadas. 3)“Aprovechamiento y conservación de alimentos” con el grupo “Unión de Mujeres Productoras de Alimentos” en Santo Domingo Xagacía con 17 mujeres. Cabe señalar que los dos primeros proyectos siguen funcionando hasta el día de la investigación y el último se desintegró al siguiente año de su ejecución, pero hizo necesario conocer el impacto en la identidad local.

CUADRO 3. Indicadores propuestos para evaluar la pertinencia cultural de proyectos de desarrollo.

Categoría	Dimensión	Indicadores
Base	Control	1. Origen y 2. Apropiación de la iniciativa productiva
	Patrimonio	3. Relacion de la actividad con capacidades humanas locales según género y generación.
	Vinculación	4. Vinculación de esa iniciativa con otras actividades productivas propias de la zona.
	Usufructo	5. Patrimonio desplegado por la iniciativa.
Relaciones sociales	Asociatividad	6. Relacion con autoridades tradicionales acción colectiva 7 Formas tradicionales de asociatividad
	Relaciones externas	8. Relación con otras comunidades y actores regionales
	Formalización	9. Formalización de la organización
Bienes y servicios	Valoración del bien o servicio	10. Relación del producto con algún aspecto de la identidad local
	Tipos de intercambio	11. Los productos ofrecidos rompen con formas tradicionales de intercambio
	Dependencia	12. Los productos exigen insumos externos 13. La producción depende de mercados externos 14. conocimiento de herramientas o equipos
	Reciclaje	15. Los productos tienen usos múltiples
Acumulación	Satisfacción comunitaria	16. Satisfacción de los participantes 17. Beneficios a la comunidad con la iniciativa
	Participación económica	18. Participacion de las utlidades 19. Acceso a la información
	Uso del capital	20. Usos actuales dados al capital instalado en la organización. 21. Incremento en las relaciones
	Validación comunitaria	22. Incorporación de la iniciativa en la identidad comunitaria
	Efecto demostración	23. Otras iniciativas surgidas en la comunidad a partir de este proyecto

3.5 Obtención de datos

3.5.1. Datos secundarios. Se solicitaron fotocopias de los documentos de los proyectos en el Distrito de Desarrollo Rural 05 (DDR 05) para conocer la relación de participantes del proyecto de Santo Domingo Xagacía, y los expedientes técnicos de los tres proyectos.

3.5.2. Datos primarios. La obtención de datos primarios se realizó por información a partir de encuestas en las mujeres y de entrevistas a profundidad a la presidenta del grupo o quién tuviera más información, y como actores externos a los presidentes municipales, y al Coordinador de SEDAF que conoce los programas ejecutados.

3.5.2.1. Diseño y contenido de la encuesta. Se construyó una encuesta de tipo cerrada con respuesta sugerida. La encuesta se constituyó por dos apartados. El primero fue de carácter descriptivo hacia las mujeres, con variables ordinales y nominales, puesto que las variables reconocen de cada encuestada determinada cualidad o propiedad (Lévy y Varela, 2003).

En el segundo apartado se construyeron las interrogantes que permitieran obtener la información sobre la pertinencia o no de los proyectos. Las preguntas fueron cerradas y el tipo de respuestas sugeridas, excluyentes una de la otra, por ejemplo: sí, no; mucho, poco, nada. Sólo en algunos indicadores se contemplaron preguntas explicativas para ampliar la información (Ver encuesta en Anexo 1).

Para definir las respuestas que indicaban la pertinencia y la no-pertinencia, se basó en la bibliografía consultada y en el campo, con la información de las entrevistas de los presidentes municipales y de la presidenta del grupo. Para validar la encuesta, se aplicó el instrumento a la presidenta del grupo, junto con la entrevista a profundidad para conocer la calidad de la pregunta y ampliar más la respuesta. Resultado de esta validación, el indicador Formalización, en la respuesta *sí*, fué una respuesta de “no pertinente” y el *no* fué una respuesta “pertinente”. En el apartado 4.5.3.5. se explica el motivo.

3.5.2.2 La aplicación de la encuesta. Primeramente se hicieron visitas para presentarse con las autoridades municipales de las comunidades, y explicarles los objetivos de la investigación y algunas facilidades como hospedaje en sus locales comunales. Después se visitaron los grupos, para solicitar su autorización y realizar la investigación. Los instrumentos de investigación fueron manejados por la investigadora en los tres proyectos. Con las mujeres de Xagacía y San Pedro Cajonos, que hablan poco español, fue necesario el apoyo de un intérprete, se le explicó primero las encuestas y después con la intérprete se levantaron las encuestas. Y en el proyecto donde la investigadora tuvo incidencia, se les explicó el objetivo del estudio, la investigadora explicaba la pregunta y la encuestada escribía en su encuesta y lo entregaba en un sobre cerrado.

3.5.2.3 La entrevista a profundidad. Se realizó por grupo a través del método de *bola de nieve*, se entrevistó a la persona que por elección decidieran. Esta información sirvió para cotejar las respuestas a preguntas planteadas en la encuesta y abordar algunos elementos de su cultura.

3.5.2.4 Entrevista a informantes claves de fuera del grupo. Fué por la técnica *bola de nieve*, es decir que preguntando entre los habitantes quienes podrían dar mejor la información, proponiendo a la autoridad municipal que tiene importancia comunitaria y cierta relación con el grupo. También se entrevistó al responsable de la institución que incidió con el Programa el Coordinador de SEDAF en la Sierra Juárez para tener la visión de la institución financiadora.

3.6 Tratamiento de los datos.

3.6.1. Elaboración de índices. A cada respuesta excluyente posible se le asignó un valor. Las que dan una aproximación a “ser pertinentes” se les colocó el número 1 y a las respuestas que demuestran la “no pertinencia” el número 5, y cuando existían tres respuestas, 1,3 y 5 respectivamente (Ver anexo 1). De esta forma, la suma de estos valores

permitió construir las escalas de las variables Pertinencia, Identidad y Satisfacción. Los valores de la escala se muestran en el Cuadro 4.

CUADRO 4. Construcción de índices y escalas.

Variable	**Valores**	**Índice y escala**	**Indicadores utilizados**
PERTINENCIA	22 a 63	1 PERTINENTE	La suma de todos los
	64 a 110	2 NO PERTINENTE	indicadores
IDENTIDAD	4 a 12	1 FORTALECIMIENTO DE LA IDENTIDAD	Incremento de las relaciones sociales, Beneficio comunitario
	13 a 20	2 AFECTACION LA IDENTIDAD	Valoración comunitaria Efecto demostración
SATISFACCION	4 a 12	1 SATISFACCION	Satisfacción personal Uso del capital
	13 a20	2 NO SATISFACCION	Participación económica Información

FUENTE: Elaboración propia.

Las escalas fueron construidas a criterio del investigador, por no encontrar referencias bibliográficas al respecto. El objetivo de la escala de dos índices se debe a que solo interesa saber si son o no pertinentes. Después correlacionar las tres nuevas variables y dar respuesta al segundo objetivo de la investigación.

3.5.2 Análisis estadístico. Para tener una idea más clara de los datos, y por la gran cantidad de variables, se trabajó con el programa estadístico SPSS (**S**tatistical **P**ackage for **S**ocial **S**ciences) y el uso de técnica de Análisis Multivariante.

La técnica de análisis multivariante, es un conjunto de técnicas estadísticas que de forma simultánea, miden, explican y predicen, todas las relaciones existentes entre los elementos que conforman una tabla de datos (Lévy y Varela, 2003).

La importancia del análisis Multivariante para este estudio, responde a la cantidad de variables que se generaron y que pretenden medir y explicar la pertinencia cultural.

3.6.2.1. Contraste de Hipótesis. Para aceptar o rechazar las hipótesis planteadas, se realizó un análisis de correlación de Spearman de 90% con un nivel de significancia 0.05 de error.

Hipótesis: H_0: $\rho = 0$ no existe asociación entre las variables
H1: $\rho > 0$ existe asociación directa entre las variables

Análisis Estadístico de prueba Spearman

$$r_s = 1 - \frac{6\sum_{i=1}^{n} d_i^2}{n(n^2-1)}$$

Donde : d_i^2= diferencias cuadráticas entre rangos.

n = Tamaño de la muestra

1 y 6 = Constante numérica

3.6.2.2. Análisis Factorial. Es una modalidad del Análisis Multivariado, que permite reducir una serie de variables a un conjunto menor (factores) que contienen la mayor parte de la información y son suficientes para explicar el método. Mediante el método componentes principales se toma un gran número de variables y se investiga para ver si tiene un pequeño número de factores en común que expliquen su ínter correlación. Se utiliza para analizar interrelaciones entre un número elevado de variables métricas explicando dichas interrelaciones en términos de un número menor de variables denominadas factores (si son inobservables) o componentes principales (si son observables) (Lévy y Varela, 2003).

Bajo esta premisa, se pretende analizar las variables de pertinencia cultural e identificar factores que son suficientes para resumir la mayor parte de variables originales.

El análisis de componentes principales es un método que permite transformar un conjunto de variables originales en otro conjunto de variables llamado de componentes principales. Estos componentes principales son combinación de las variables originales y se caracterizan por estar ínter correlacionadas entre sí. Busca explicar la mayor proporción de la variabilidad total con el menor número de factores o componentes (Lévy y Varela, 2003).

3.6.2.3. Análisis clúster o análisis de conglomerados. Es una técnica de análisis de interdependencia cuyo fin es clasificar objetos o sujetos en función de ciertas características, formar grupos con ellos de modo que las diferencias entre contenidos dentro de un grupo determinado sean mínimas y las existentes respecto al objeto de los restantes grupos, máximas.

Estos dos análisis apoyarán a cubrir el tercer objetivo, donde los indicadores que miden la pertinencia en términos de mayor identidad, pudieran ser reducidos de manera que puedan seguir explicándola.

Estas dos técnicas son complementarias entre sí. Se debe tener presente que el análisis clúster es con fines eminentemente exploratorios sin tratar de realizar una técnica descriptiva, y como tal ha de ser empleada de carácter exploratorio sin tratar de ser inferencias para una población a partir de una muestra estudiada (Lévy y Varela, 2003).

4. RESULTADOS

4.1 Presentación.

Los datos obtenidos en esta investigación, son resultados de una evaluación de pertinencia cultural y de satisfacción vistos como un juicio de valor sobre una política o programa dirigido hacia las mujeres de la Sierra Juárez de Oaxaca.

Estos resultados parten del reconocimiento de la realidad de las destinatarias del programa "Grupos Organizados de Mujeres en el Desarrollo Rural" PGOMDR, desde un enfoque identitario local, portadoras de una cultura propia. Se presentan algunos elementos que las definen como zapotecas de estas comunidades.

Se presenta después el comportamiento de cada variable y los procesos que desencadenaron las acciones que emprendieron en los tres proyectos.

Después de demostrar si los proyectos fueron pertinentes o no a la realidad local de las mujeres zapotecas de la Sierra Juárez, se analizó si lograron satisfacer las necesidades que los proyectos pretendieron cubrir o cómo las beneficiarias de los proyectos usaron éste para satisfacer sus necesidades. Finalmente, se presentan los indicadores que explican más la pertinencia de los proyectos, que promueven o afectan en un grado significativo la pertinencia cultural y el impacto en las comunidades zapotecas donde incidieron los proyectos.

4.2 ¿Pertinente a qué cultura?

Si el objetivo de esta investigación es evaluar la pertinencia cultural de los proyectos de desarrollo, primeramente es necesario conocer algunos elementos esenciales de la cultura donde se va a evaluar el impacto. Este apartado se basa de información recabada de las entrevistas a profundidad, de la misma experiencia del investigador y por bibliografía consultada, que hace referencia a la cultura de los "bene" o zapotecos.

Ser "bene" significa "gente del lugar". "La gente" como se dicen en zapoteco, se identifican como "zapotecos" solo por el nombre que se le da a la lengua "dixza" y en el área de estudio las comunidades zapotecas se identifican más como "bene" ejemplo "bene vcia", que significa "la gente de piedra del Águila" o "bene xhon" que significa "gente de los Cajonos" (por la zona geográfica). Así cada uno de los grupos de mujeres se denominan de la siguiente manera Los "bene t´netze", "gente de cerro de espinas" (Tanetze de Zaragoza), los "bene vcia", "Gente de piedra del águila" (Santo Domingo Xagacía) y "bene Yeexh", "gente del lugar de ixtle", (San Pedro Cajonos).

Las variantes dialectales se diferencian en cada comunidad. Las mujeres de San Pedro Cajonos y Xagacía se comunican, pero con las mujeres de Tanetze se dificulta más la comunicación, además que territorialmente están más alejadas de estas dos comunidades que pertenecen geográficamente a los "Bene xhon" "gente de los Cajonos" y Tanetze de Zaragoza como "Bene dzixa" "gente del Rincón".

4.2.1 Roles de hombres y mujeres. La cultura zapoteca se vive de distinta manera según el sexo y la edad. Pero los roles se ven más diferenciados en dos momentos: El primer momento es después del nacimiento y el segundo después del matrimonio.

En el primer momento, los niños varones que viven en estas comunidades zapotecas además de estudiar su educación básica, se les enseña las labores del campo, afilar un machete, a "persogar"[1] los animales, cargar pequeñas cantidades de productos del campo, ayudar a la siembra, a la cosecha, ayudar a la mamá cuando el papá realiza un cargo[2]. Las niñas de igual manera, además de estudiar, se les enseña a ir al molino, hacer tortillas, cocinar y hacer los quehaceres de la casa. Los hombres si deciden estudiar no tendrán responsabilidad como joven en la comunidad. Sin embargo, si no lo hacen y se quedan en la

[1] llevar a los animales a los pastizales para que se alimenten.
[2] Sistema de cargos que permiten servir a la comunidad en una estructura de gobierno local

comunidad y al cumplir 18 años podrán desempeñarse en el escalafón de cargos.

Al casarse los hombres se involucran más en la organización comunitaria, iniciando con el desempeño de los cargos que le asignen y podrá aspirar a ser Presidente Municipal, él representa a la familia. Las mujeres por su parte, mientras estén casadas, su rol es cuidar a los niños y vigilarlos, buscar a los trabajadores para el trabajo del campo, compartir y apoyar al hombre en el campo, cuando al hombre le asignan un cargo ella se responsabiliza de todas las actividades del campo o busca quien la podrá apoyar.

En el rol de gestión, la mujer es la que gestiona la Guelaguetza o "gozona"[3], de productos y en trabajo familiar (vuelta de mano en Chile), si ella no es capaz de crear estas relaciones de reciprocidad, difícilmente podrá recibir beneficios materiales, sociales y de presencia cuando su familia los requiera. Difícil es la vida de las mujeres y hombres zapotecos que no se casan y que siguen viviendo en la comunidad.

De la misma manera, las mujeres viudas o madres solteras, pueden apoyar a la autoridad para las festividades religiosas y políticas de la comunidad; principalmente participan en la casa comunitaria donde hacen la comida de la fiesta y de cualquier evento comunal importante.

4.2.2 Territorio. Los territorios son de propiedad comunal. Los bosques, los caminos, los manantiales y arroyos, todos estos, como bienes organizados bajo el dominio y manejo de la asamblea comunal, no así con las parcelas agrícolas que son bienes bajo el dominio de los comuneros en lo particular. Las áreas agrícolas para el cultivo están distribuidas en un régimen de apropiación particular reconocida por la comunidad en parcelas de diverso tamaño que se transfieren de padres a hijos por mecanismos de herencia o cesión y ocasionalmente por venta, siempre condicionados al aval de la comunidad. Así, esta evita que las transmisiones de derechos caigan en manos de personas no reconocidas

[3] O "vuelta de mano", forma de apoyo mutuo, en especie, mano de obra y de presencia.

como comuneros. El Comisariado de Bienes Comunales es el encargado de registrar esas transferencias de derechos y hacer valer una regulación de derechos de los comuneros entre sí.

4.2.3 Relación con la Naturaleza. Los zapotecos de estas comunidades estudiadas conocen su ambiente con cierta exactitud, la vegetación y su uso, el uso de plantas medicinales, la caza de animales, la captación de agua para el riego, las fechas óptimas para la siembra de cultivos, el conocimiento del clima dependiendo de la posición y dirección de las nubes, los nombres en zapoteco de las montañas, de los terrenos, de los ríos. Por ejemplo, en Santo Domingo Xagacía conocen las épocas para hacer injertos de los frutales, o en San Pedro Cajonos y sus comunidades aledañas conocen antiguamente el ciclo del gusano de seda criollo (*Bombyx mori*) que se reproduce de generación en generación o en Tanetze de Zaragoza el cómo matar a una víbora.

San Pedro Cajonos y Santo Domingo Xagacía son comunidades donde el clima es frío, y sus principales cultivos económicos son frutales como manzanas (*Malus sp* mill), duraznos, (*Pirus comunis* L) y los cultivos de autoconsumo como: maíz (*zea mays*), frijol (*Phaseolus vulgaris*), calabaza, (*Cucúrbita pepo*) maguey (*agave mezcalensis*) y agave para ixtle (Agave *americana*).

En Tanetze de Zaragoza, donde el clima es cálido húmedo, se encuentra el cultivo comercial del café (*Coffea arabica*), pequeñas superficies de maíz *(zea mays*), frijol (*phaseolus Vulgaris*), caña de azúcar (*Saccharum officinarum*) y frutales de clima cálido como plátanos (*Musa paradisiaca*) y naranjas (*Citrus aurantium* L).

Los zapotecos "Bene xhon" respetan cerros sagrados para agradecer o pedir permiso por las siembras, o realizar fiestas religiosas, creen en duendes del monte, y en animales que se convierten en personas.

Sin embargo, los zapotecos más jóvenes van olvidando paulatinamente estos conocimientos, principalmente porque estos elementos no los ponen a su disposición para satisfacer sus necesidades.

4.2.4 Relaciones sociales y económicas.

4.2.4.1. La "gozona" o Guelaguetza. La Guelaguetza también es un medio de fortalecer el tejido social. Siempre existe la forma de llevar el control de la Guelaguetza, para que esta sea devuelta. Es un sistema de confianza, solidaridad y compromiso mutuo. Esta reciprocidad, que la familia genera servirá para poder ampliar las relaciones sociales de la familia, la confianza, el poder que dependerá del grado de reciprocidad que en gran parte, la mujer haya realizado a lo largo de su vida en matrimonio.

Permite entre las familias zapotecas ayudarse en el trabajo del campo, construcción de casas, fiestas y funerales; esta ayuda puede ser en mano de obra, especies como leña, fríjol, panela, mezcal, cigarros y en dinero en efectivo, de bienes tangibles e intangibles que requieren o aportan para satisfacer sus necesidades.

4.2.4.2. El tequio. Es un importante elemento de identidad de las comunidades zapotecas, que consiste en trabajos gratuitos o trabajo comunitario para un beneficio común, que todos los ciudadanos deben de aportar a la comunidad para ser reconocidos.

Los trabajos consisten en la aportación de mano de obra para la construcción de un inmueble: escuelas, mercados, caminos, centros de salud, canchas, reparación de la iglesia, limpieza de caminos, limpieza del panteón y otros. Durante los tequios los ciudadanos comentan la situación de algunos problemas del pueblo y es un lugar de encuentro, risas y solidaridad.

El tequio como forma tradicional de organización es un elemento central de la cohesión social comunal, pero actualmente existen grados de descomposición de éste, dado por las relaciones mercantiles en cada comunidad. Principalmente por los que tienen mayor riqueza, prefieren pagar sus tequios para que alguien los realice, o paga la multa; esto se observa en las tres comunidades.

4.2.4.3. Cooperaciones. Las cooperaciones económicas de parte de los habitantes, representan otro ingreso para el mejoramiento de las obras necesarias en la comunidad, sirve para complementar las aportaciones de los recursos provenientes del gobierno, para las fiestas religiosas. Aquí es muy importante la participación de los emigrantes de diversas partes del país. En San Pedro Cajonos y Santo Domingo Xagacía existen asociaciones de emigrantes en Estados Unidos, en Ciudad de México y en la Ciudad de Oaxaca, que hacen grandes aportaciones de manera organizada, para obras, fiestas, eventos culturales, por mencionar algunos. En el caso de Tanetze de Zaragoza, las aportaciones son de manera individual cuando vuelven a la comunidad o hacen los envíos por medio de sus familiares.

Las cooperaciones son una obligación para los emigrantes, los profesionistas y trabajadores asalariados. Es la forma de retribuir por no hacer el tequio que los ciudadanos que habitan la comunidad realizan, además de velar por el patrimonio de los ausentes. Las cooperaciones son una forma de relacionarse con las autoridades locales, el reconocimiento de la comunidad y el poder económico, aun cuando se encuentran lejos.

4.2.4.4 Mayordomías y fiestas. Las mayordomías son cargos voluntarios que los ciudadanos pueden solicitar. Son los que se encargarán de realizar las fiestas religiosas patronales o de barrio. Estos son cargos exclusivamente religiosos e implican gastos significativos como el patrocinio de las fiestas. La figura del santo del pueblo puede llevarse a la casa del mayordomo, y allí donde se mantiene el altar hasta el término del periodo de la fiesta. El comisionado, hará los gastos de alimentación de los músicos, de los danzantes, de los arreglos de la iglesia. Para realizar las fiestas, hacen uso de la Guelaguetza.

Anualmente se celebran por lo menos dos fiestas importantes en estas comunidades. Cada una tiene una duración aproximada de una

semana, sin contar los novenarios[4] que las anteceden. En ellas se mezclan los juegos pirotécnicos, los bailes populares, la comida, la música y las danzas regionales de diversos tipos: las referidas a: Los Aztecas, los moros, que relatan hechos históricos de La Conquista.

Estas mayordomías arrojan dos tipos de resultados: matizan las diferencias sociales entre quienes tienen más recursos y quienes poseen menos y se obtiene cierto prestigio y respeto ante los ojos de la comunidad.

Las fiestas sociales como las bodas son medio para reafirmar su solidaridad, reciprocidad y poder. En San Pedro Cajonos, la inversión económica y "la dote"[5] son muy elevados, comparados con Tanetze de Zaragoza o Santo Domingo Xagacía. En el caso de San Pedro Cajonos, las dotes van desde 60 a 100 pavos de obsequio y demás productos, es en esta medida que se mide el poder económico y social de las familias de los novios. Como dice una de las entrevistadas en un día de boda, "en San Pedro la gente es rica por que tienen negocios, tienen dinero, y tienen familia en Estados Unidos, entonces la novia pide 100 pavos[6]". Las bodas, bautizos, quince años, además de unir a la familia, dan cierto prestigio a la familia en la comunidad y se forman nuevas estructuras sociales como los compadrazgos.

4.2.4.5 Intercambio de productos. Este mecanismo de intercambio se realiza desde antes de la llegada de los españoles, intercambian frutas, alimentos, herramientas de trabajo, desde otras regiones por ejemplo: Productos del mar de las zonas costeras que se intercambiaban con ixtle, frutas, hortalizas, etc., productos que se producían en la región. Los mercados regionales existen, con la diferencia que se encuentran más productos que no son intercambiables como los electrodomésticos y productos industrializados. Se han acercado a estos mercados regionales, comerciantes con productos más modernos. Actualmente los puntos de comercio regional son: San Pedro Cajonos y

[4] Rezos por nueve días.
[5] Los obsequios que la familia de la novia pide a la familia del novio, para efectuarse la boda.
[6] Cada pavo tiene un costo de $350 pesos mexicanos o 32 dólares aproximadamente. ($19,000 pesos chilenos)

Tanetze de Zaragoza. Y es ahí donde existen muchos negocios particulares y los intermediarios de los productos locales.

4.2.5 Relaciones políticas. En comunidades indígenas dispersas a lo largo y ancho del Oaxaca, vienen practicando formas de autogobierno que se han apropiado, rigiéndose por sus sistemas normativos y que han evolucionado desde los tiempos post-coloniales hasta hoy, conocidos como "usos y costumbres".

Es importante entender que el término "usos y costumbres" como un sistema formal de normas colectivas que ha sido integrado en las comunidades indígenas tras los siglos. Este sistema tiene sus críticas, pero que ha probado su flexibilidad, coherencia y capacidad de coexistir con el Estado moderno.

Dos de los tres municipios, San Pedro Cajonos y Santo Domingo Xagacía se rigen por este sistema, mientras que en el caso de Tanetze de Zaragoza, por conflictos políticos y de poder internos y externos, el gobierno estatal instaló un administrador municipal externo.

Por otra parte, estos tres municipios pertenecen al 04 Distrito Electoral Federal y al 03 Distrito Electoral Local. Los partidos políticos con más fuerza son: El partido Revolucionario Institucional (PRI) y el Partido de la Revolución democrática (PRD). El PRI durante su periodo ha sido un partido dominante en la comunidad, la gestión y trámite de algunos apoyos gubernamentales a través de la asesoría de diputados a postularse o como promesa a favor de sus votos. El PRD es un partido que en los últimos tres años ha tenido participación en la Sierra como contraparte del partido que por años ha gobernado el estado y el país.

4.2.5.1 Asamblea comunitaria. La asamblea es la máxima autoridad, reúne la participación y asistencia de todos los ciudadanos mayores de 18 años que estén en la comunidad. En ellas eligen a las autoridades correspondientes, dan un informe de sus gestiones y se toman decisiones referentes al desarrollo de la comunidad.

Los emigrantes pueden participar en la asamblea siempre y cuando estén dispuestos a asumir algún cargo y estén cooperando económicamente para la comunidad. Las mujeres no participan en las asambleas, solo en las asambleas comunales[7], principalmente para tratar asuntos del territorio.

4.2.5.2. Sistema de Cargos. Un nombramiento religioso o político es parte de las obligaciones de los miembros de la comunidad. Esta forma de participación en la organización político-religiosa, impone a los miembros de cada comunidad una cosmovisión muy particular. Pero la existencia de nuevas religiones, abre diferencias en las actividades y cargos políticos religiosos.

El ciudadano durante su vida en la comunidad, tiene la obligación de hacer siete a diez "cargos" políticos y religiosos para servir al pueblo gratuitamente. La honestidad, el trabajo y el desempeño de sus anteriores cargos, son características para elegir a las autoridades, no importando el nivel de escolaridad, pero los tiempos actuales, como lo dice la autoridad de Santo Domingo Xagacía, "se requiere de cierta capacidad, por ejemplo el secretario hoy día debe saber algo de computación".

El sistema de cargos es una forma compleja de autogobierno local, que está conformado por un cierto número de cargos, o responsabilidades comunitarias, reconocidos y respetados por los miembros de la comunidad. Los responsables de cargos llevan un bastón, símbolo del mandato que les ha dado la comunidad. Después del periodo del cargo, la persona regresa a sus actividades normales y no tiene que responsabilizarse de otro cargo por un tiempo.

Es este sistema de elementos culturales que permiten identificar a los zapotecos "bene" de estas comunidades donde se encuentran las mujeres de los proyectos ejecutados en 1999.

[7] El territorio es comunal y en estas asambleas participan las mujeres pero no es una obligación.

4.3 Los proyectos.

En el Cuadro 5, se presenta un perfil general de los proyectos, específicamente sus objetivos, las metas, las inversiones y los montos, que se plasmaron en los documentos que forman parte de las propuestas de financiamiento hechas al programa PGOMDR.

Los grupos se constituyeron a partir del programa PGOMDR, excepto el grupo del proyecto textil, que inició desde 1995 formalmente, como "Flor de la Morera S de S.S".

Es importante mencionar que el programa PGOMDR apoyó proyectos de desarrollo rural, sin limitarlos al ámbito agropecuario tradicional hasta por $85,000 pesos mexicanos ($4,486,111 pesos chilenos). De este monto, se apoyó en la formulación del proyecto, asistencia técnica y capacitación especializada, (15%), el equipamiento tecnológico (80%) y la comercialización (5%). En los tres existió un asesor externo de los proyectos, que los elaboraron y proporcionaron cursos o contrataron personal especializado para cada curso.

Dentro de los objetivos que ellas tenían al entrar al grupo están: contar con empleos y mejores precios de su café en Tanetze de Zaragoza, las mujeres de San Pedro Cajonos pretendían la recuperación de la actividad de cría del gusano y su transformación, además que lo consideran un trabajo bonito, y las mujeres de Santo Domingo Xagacía, querían aprender sobre la conservación de alimentos. Los objetivos se presentan en el Cuadro 6.

Los proyectos de Elaboración de café (Industrialización) y Cría de gusano de seda (Textil), siguen funcionando, mientras que el proyecto de Conservación de alimentos (Conservación), dejó de funcionar cuando "hubo diferencias" entre las mujeres participantes, el técnico y las especificaciones del proyecto.

Para referirse más adelante a cada proyecto, se designa a cada proyecto una etiqueta Industrialización, Textil y Conservación, para su mejor comprensión.

CUADRO 5. Características de los proyectos ejecutado en 1999 del Programa "Grupos organizados de Mujeres en el Desarrollo Rural".

Proyecto	Objetivos	Metas	Inversión	Monto solicitado
Industrialización	Mejorar los ingresos económicos de 35 familias cafeticultoras y beneficiar indirectamente a siete comunidades mediante la trasformación de café tostado y molido. Y dar mayor valor agregado al café para su comercialización.	3 empleos permanentes. Trasformar 4 toneladas de café en el primer año.	Máquina morteadora capacidad de 70 Kg. por hora. Tostado para cinco Kg. Por ciclo. Molino para café capacidad 40 Kg. por hora. Consultoría y capacitación. Elaboración del proyecto.	$69,988 pesos mexicanos o $3,803,977 pesos chilenos
Textil	Mejorar la calidad de hilo de seda.	Mejorar el rendimiento en un 50 % del torcido del hilo de seda	Torcedoras de hilo. Consultoría y capacitación Elaboracion del proyecto	$ 64,000 pesos mexicanos o $3,478,518 pesos chilenos
Conservación	Implementar un sistema de aprovechamiento y conservación de alimentos.	Procesar 100 Kg. de manzana mensuales Procesar 50 kilos de durazno mensuales 50 kilogramos de cítricos mensuales 18 kilogramos de verduras mensuales	Estufa Refrigerador Licuadora Batidora industrial Tanques de gas, Consultoría y capacitación Elaboración del proyecto	$58 770 pesos mexicanos o $3,194,258 pesos chilenos

FUENTE: Expedientes técnicos 1999. Distrito de Desarrollo Rural 05. Guelatao de Juárez Oaxaca.

CUADRO 6. Los objetivos iniciales de las mujeres participantes en los proyectos.

Proyecto	¿Por que decidió participar en el proyecto?	Frecuencia
Industrialización	Tener empleos	2
	Tener empleos futuros para sus hijos	3
	Mejorar los precios del café	3
	Vender mejor el café	
	Tener ganancias y beneficios	
	Lograr cosas organizadas	
Textil	Aprender a trabajar juntas	5
	Para ocupar el cargo que su hija dejó	
	Porque le gusta criar los gusanos	
	Por que es un trabajo bonito	
	Rescate de la cría del gusano de seda	
Conservación	Aprender cosas nuevas	8
	Recibir apoyos del gobierno	8

FUENTE: Elaboración propia.

4.4. Características de las beneficiarias.

De 37 mujeres entrevistadas, el 35% de ellas tienen entre 41 y 50 años de edad (Gráfico 5). El 32% de las mujeres tienen más de 50 años de edad. Esta característica es muy importante, como lo menciona una entrevistada de Industrialización, "Ya no me presta la vista", al referirse cuando tiene que elaborar un buen tostado de café.

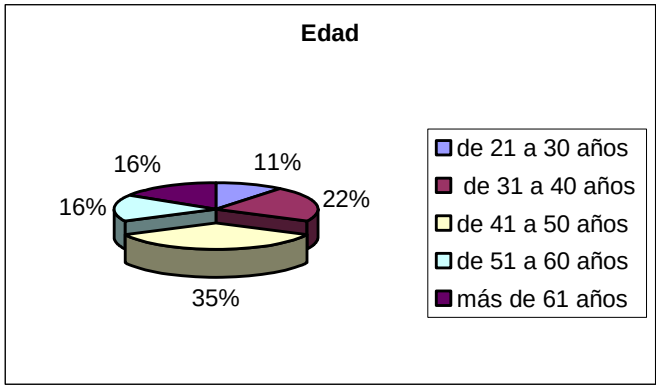


GRAFICO 5. Edad de las mujeres participantes en los proyectos.

Un 78% de las mujeres participantes son casadas, 14% son mujeres viudas y 8% son mujeres solteras (Gráfico 6).

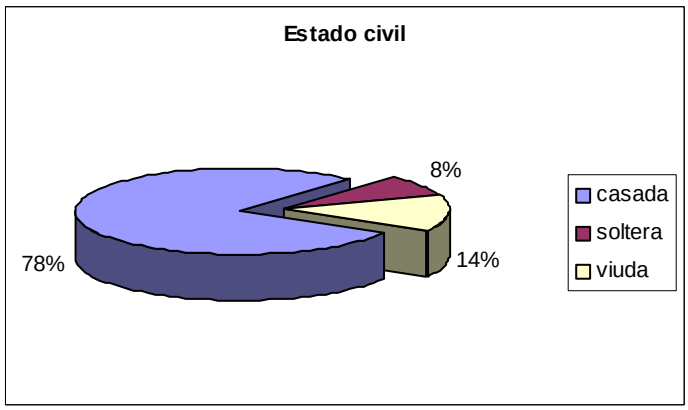


GRÁFICO 6. Estado civil de las participantes en los proyectos.

De las mujeres que participan en los proyectos, el 52% de ellas tienen entre uno y tres hijos y el 32% ya no tienen hijos viviendo con ellas (Gráfico 7). Este último dato es interesante ya que podría intuir que tienen más tiempo disponible para los proyectos.

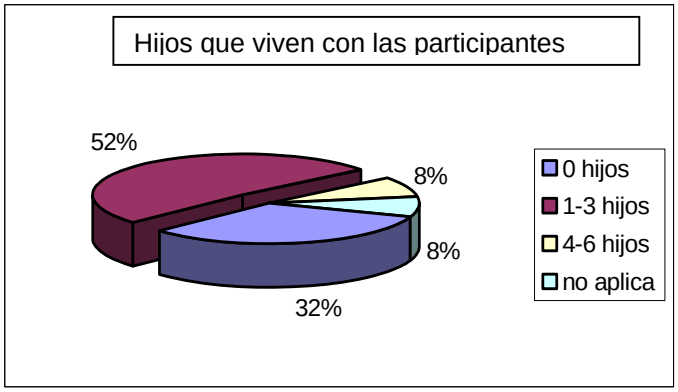


GRAFICO 7. Hijos que viven con las participantes de los proyectos.

Las participantes saben en su mayoría hacer cuentas (47%)(Gráfico 8). Las mujeres entrevistadas mencionan "poquito", que se traduce en leer y escribir muy lento, realizar sumas y restas.

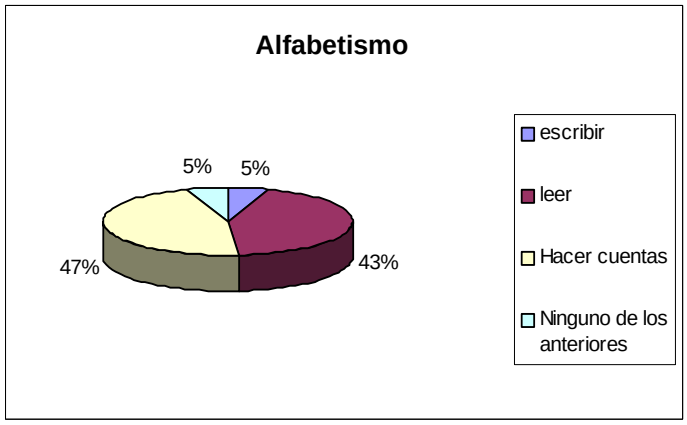


GRAFICO 8. Alfabetismo de las mujeres participantes en los proyectos.

De igual forma las mujeres de los proyectos tienen estudios primarios incompletos (52%) (Gráfico 9). Comentan que hasta hace 40 años no había escuelas de nivel básico completas en estas comunidades, por lo que solo finalizaron sus estudios de tercero básico.

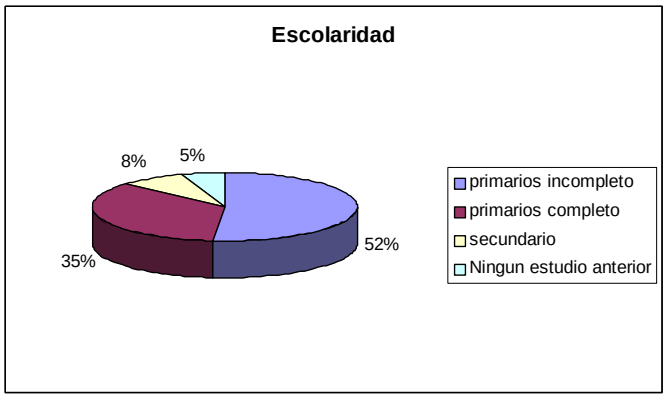


GRAFICO 9. Escolaridad de las mujeres participantes en los proyectos.

En el gráfico 10 se muestra que las mujeres entrevistadas se identifican como zapotecas (95%) porque hablan zapoteco. Pero se reconocen mejor como "bene dizxa" o bene xhon" geográficamente. Y "bene xcia", "bene n´tze" y "bene yeetz", para definirse localmente como gente de Xagacía, gente de Tanetze y gente de San Pedro Cajonos.

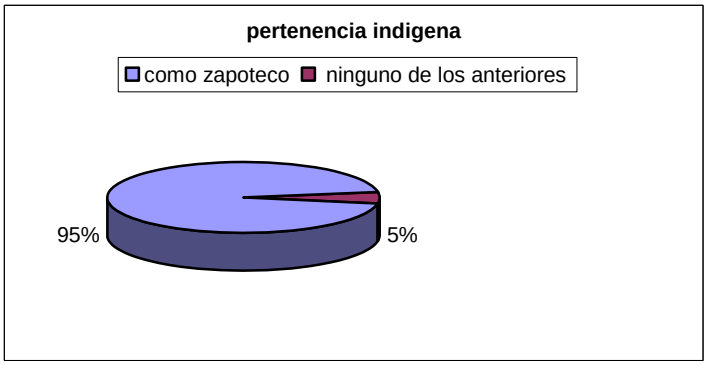


GRAFICO 10. Grupo indígena al que pertenecen las mujeres participantes.

Y el 5% porque no hablan zapoteco no se reconocen en ningún grupo. Aquí es importante recalcar, que las mujeres dudan cuando se les dice "grupo indígena", no se sienten indígenas, se sienten "gente o personas". "Dice una entrevistada de Tanetze, con risa: "¿qué es indígena?". Y hace pensar que lo asume como alguien que no es ella.

El 16% de las mujeres participantes en los proyectos hablan únicamente zapoteco como su lengua materna, y el 79% de ellas, hablan zapoteco y español, este último sólo cuando hablan con personas que no hablan zapoteco (Gráfico 11). El 5% de las entrevistadas hablan únicamente español, específicamente porque son mujeres jóvenes o no son originarias de Tanetze de Zaragoza.

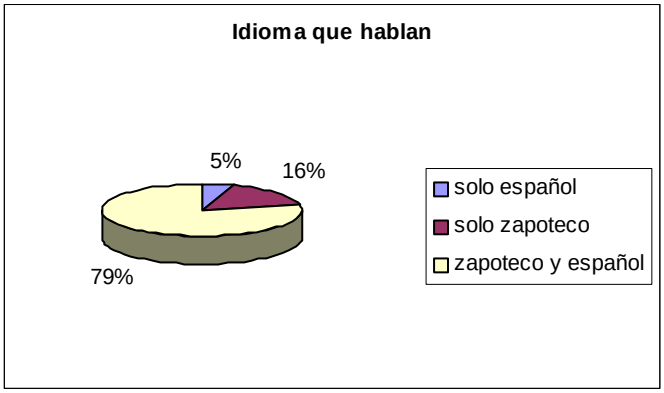


GRAFICO 11. Idioma que hablan las mujeres participantes.

4.5. Medición de la pertinencia cultural.

A continuación se presenta el comportamiento de las variables que apoyaron a medir la pertinencia en los tres proyectos, y una breve explicación de estas.

4.5.2. La base

4.5.2.1 Origen del proyecto. El 90,9% de las mujeres del proyecto Industrialización mencionan, que fue su idea y la del técnico. (Cuadro 7) Ellas mencionan que desde el año 1998 se organizaron 130 mujeres con la gestión de un diputado, para hacer hortalizas en equipos. "Llamamos a nuestra paisana Marcela para que nos apoyara en asesoría". Después se sintieron estimuladas por su paisana Marcela, para hacer invernaderos rústicos y hacer compostas, pero no era suficiente ante la crisis del café que llegó a su peor precio que las afectó económicamente. Y en una serie de reuniones con ella, se acordó elaborar café tostado y molido. "Gracias a las gestiones que hizo Marcela, recibimos el equipo y sabía

de contactos y de proyectos. Lamentablemente ya no está, porque le dieron empleo en otra parte. Nos hace falta, porque no sabemos como encontrar mercado (Extracto una entrevista del Periódico Noticias 16 de septiembre del 2004).

CUADRO 7. Origen del proyecto

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Idea del proyecto	si, propia del grupo	9.1%	80.0%		24.3%
	Si, del grupo con apoyo del tecnico	90.9%	10.0%	43.8%	48.6%
	No, de fuera, ajena no sabemos		10.0%	56.3%	27.0%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos= 37

Las mujeres del proyecto Textil, mencionan que ésta idea fue de ellas, (80%). El rescate de la cría del gusano de seda inició desde los años 80, donde la autoridad promovía esta actividad por medio de concursos dentro de la comunidad y ellas participaban a través de ese estímulo. Después, el contacto con instituciones que venían a evaluar la calidad de capullos criollos en los concursos, las invitaron a que se organizarán para solicitar apoyos. En el año 1995 se constituyeron como grupo y desde ese año tienen financiamiento de diversas instituciones, por este motivo la idea de involucrarse en PGOMDR fué idea de ellas.

Para las mujeres del proyecto Conservación, la idea fue ajena a ellas (56,3%) y un 43,8% mencionan que fue idea de ellas y el técnico (Ver Cuadro 7). En entrevista a profundidad con la ex presidenta del grupo, comenta que la idea del proyecto nació de los esposos que participaban en otra organización que era asesorada por el técnico, y por las características del proyecto, decidieron que lo deberían hacer las mujeres. Una entrevistada menciona "mi esposo me anotó". Y fué como se incorporaron a trabajar con el técnico.

Respecto al origen de los proyectos, la participación de un técnico o institución estuvo presente en la idea del proyecto. El proyecto Industrialización y Conservación iniciaron a partir de PGOMDR,

mientras que el proyecto Textil, tenían la idea mucho antes que participaran en el programa.

4.5.2.2. Apropiación del Proyecto. Las mujeres del proyecto Industrialización y Textil, sienten ahora que los proyectos son de ellas (Cuadro 8).

A diferencia del proyecto de Conservación, donde el 81,3%, de ellas no sintió que el proyecto fuera de ellas, "nosotros no agarramos dinero" menciona una entrevistada para afirmar que no se apropió del proyecto. Además el técnico tuvo que convencer y planificar los días para realizar las conservas de frutas. Las que mencionan que en algún momento se apropiaron del proyecto fueron el 12,5 % y son las mujeres que quedaron hasta el final del proyecto (6 meses aproximadamente).

CUADRO 8. Apropiación del proyecto.

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Apropiacion del proyecto	si del grupo	100.0%	100.0%	12.5%	62.2%
	no sabe			6.3%	2.7%
	no, es de fuera			81.3%	35.1%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos= 37 .

4.5.2.3. Vinculación con actividad de género. Para el proyecto de Industrialización, el 63,6% menciona que la actividad de tostar y moler café lo vienen realizando siempre las mujeres, sólo que de manera rústica y en pequeñas cantidades (Ver Cuadro 9).

CUADRO 9. Vinculación con actividad de género por tipo de proyecto.

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Vinculación con actividad de género	si, algunas cosas	63.6%	60.0%	25.0%	45.9%
	no, todo nuevo	36.4%	40.0%	75.0%	54.1%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos= 37

En el proyecto Textil, el 60% de ellas menciona que algunas actividades ya las sabían hacer, y es una actividad que hacen las mujeres principalmente. Indica una entrevistada que su abuela cuidó y

guardó los huevecillos de gusano de seda desde hace 50 años para no ser dañados por las fumigaciones que el Servicio de Salud realizaba.

Es común ver a las mujeres de San Pedro Cajonos y de otros poblados cercanos haciendo hilo de seda sobre todo, en reuniones, dicen: "para no perder el tiempo" (Ver fotografía 1).

FOTOGRAFIA 1. Mujeres de la Organización "Flor de la Morera", hilando seda.

Para las mujeres de Santo Domingo Xagacía, el 75% de ellas mencionan que el proyecto fué nuevo. Pero a su vez mencionan que "Sabia hacer ponche[8], y almíbar de durazno para el consumo". El proyecto menciona la elaboración de vinagres con las hortalizas, yogurt, almíbares y mermeladas de frutas. Es decir, se contempló la dimensión de género en el origen del proyecto, pero no se ve reflejado éste, por la complejidad e innovación en la elaboración de los nuevos productos para el mercado.

4.5.2.4. Vinculación con las actividades locales. El 100% de las mujeres del proyecto Industrialización relacionan su proyecto con la principal actividad económica; el cultivo de café (***Coffea arábica***). También relacionan el servicio de molienda de café, con algún evento social o fiesta de la comunidad.

[8] Una bebida preparada de frutas de la región.

El 100% de las mujeres del proyecto Textil, (Ver Cuadro 10) relacionan su proyecto a las actividades locales. Principalmente a los concursos que existían en la comunidad o fiestas donde presentaban los mejores capullos. En reuniones, viajes y descansos trabajan el hilado de seda. También se relaciona este proyecto, con las personas especializadas en elaborar con maderas nativas los telares de cintura.

Cuadro 10. Vinculación de actividades locales en los proyectos.

		Tipo de proyecto			
		Industrializaci ón	Textil	Conservación	Total
Vinculación con actividades locales	si	100.0%	100.0%	75.0%	89.2%
	no			25.0%	10.8%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos= 37

Las mujeres del proyecto de Conservación (75%), relacionaron su proyecto con actividades locales como la agricultura y las cosechas de frutas. El problema radica que no se tomó en cuenta estas actividades en la elaboración del proyecto. Por mencionar un ejemplo, en los expedientes técnicos del proyecto, menciona la elaboración de yogurt, cuando no existe alguna actividad relacionada para tal fin. El proyecto de Conservación, no vinculó las actividades locales.

4.5.2.5. Vinculación con los recursos locales. El 100% de las mujeres del proyecto de Industrialización lo relacionan con los recursos locales (ver Cuadro 11).Tienen conocimientos del proceso del tostado de café aunque de forma tradicional (fermentado, lavado, secado, tostado y molido). Usan materiales locales como maderas, "petates[9]" para elaborar el café.

CUADRO 11. Vinculación de los recursos locales.

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Vinculación con recursos locales	si	100.0%	100.0%	87.5%	94.6%
	no			12.5%	5.4%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos= 37

[9] Tapetes elaborados con palma

Las mujeres del proyecto Textil, el 100% da algunos ejemplos de los vínculos con los recursos locales. Primeramente, el conocimiento del cuidado de gusano de seda criollo que les ha permitido facilitar el aprendizaje del cuidado del gusano mejorado. Los materiales como el alimento (Hojas de mora, ***morus sp***), plantas de variedad "criolla" y plantaciones de mora mejorada que desde 1990 fueron incorporadas por FIRCO (Fideicomiso de Riesgo Compartido). Los otros recursos locales que disponen para el proyecto son el Malacate, jícaras (Ver fotografía 2) y telares de cintura, además en los últimos años han aprendido técnicas de tintura natural con plantas nativas.

FOTOGRAFIA 2. Hilando con malacate y una jícara.

En el proyecto de conservación de alimentos, el 87,5% menciona que inicialmente hubo vinculación con los recursos locales (Ver cuadro 11). Al inicio se trabajó con las frutas que producen ellas, "la idea era las frutas no quedaran tiradas en los campos". Como no se programó la Capacitación externa en la época de cosecha, ellas decidieron iniciar con el apoyo de una participante que sabía hacer mermeladas; trabajaron con sus pequeñas licuadoras y sus materiales personales para aprender, aprovechar las frutas de temporada y el espacio que tenían. Cuando al fin se proporcionó la Capacitación, ésta no coincidió con la época de frutas y el técnico adquirió frutas en la ciudad de Oaxaca, como mango (***Mangifera indica L.)*** y piña ***(Ananas comosus), d***os cultivos que no se producen en la región.

4.5.3. Relaciones sociales.

4.5.3.1. Las relaciones con organizaciones tradicionales, sociales o grupos. El 54,5% de las mujeres del proyecto de Industrialización mencionan que, tuvieron algún vínculo con organizaciones tradicionales

(Ver Cuadro 12). Inicialmente, el proyecto fué avalado por la autoridad municipal, en acuerdo con el gobierno local, este las acompañó a algunas gestiones. Cuando el equipo llegó a la comunidad, se rentó un local particular y esto alejó en cierta medida la comunicación con la autoridad. Otro factor que alejó a las mujeres de sus relaciones con la autoridad, es el hecho de constituirse como una figura legal, para poder acceder a nuevos recursos.

CUADRO 12. Relación con organizaciones tradicionales.

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Relación con organizaciones locales, tradicionales.	si	45.5%	100.0%	75.0%	73.0%
	no	54.5%		25.0%	27.0%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos= 37

En el proyecto textil, el 100% reconoce tener actualmente vínculos con la autoridad. Los vínculos que ellas reconocen son igualmente que el primer proyecto, al momento de avalar su proyecto, y cuando las instituciones las visitan tratan de presentarlos con la autoridad para que conozca el objetivo de su visita. Sin embargo, anteriormente el apoyo era mayor que el actual y ahora, notan que el apoyo ha disminuido gradualmente. Hace dos años atrás, la autoridad en turno las acompañó a reuniones regionales. Ahora, la autoridad municipal actual reconoce y sabe que el proyecto existe; no les niega el apoyo como autoridad pero no hay mucho acercamiento.

Con otra institución que mantuvieron algún grado de relación fue con el Centro de Educación, Ciencia y Tecnología del Estado de Oaxaca (CECYTE), donde ellas apoyaron y colaboraron con los profesores para enseñar este trabajo a los jóvenes estudiantes.

El 75% de las mujeres del proyecto de Conservación menciona y reconoce algún tipo de relación con la autoridad municipal. Inicialmente también, las mujeres pidieron el aval y apoyo de la

autoridad municipal, quién se lo otorgó, firmando su propuesta de proyecto y después proporcionando un local para colocar el equipo.

De la misma manera se hizo cuando se definió el rumbo del proyecto e intervino en el término de los conflictos generados entre las mujeres integrantes del proyecto, por "malos manejos de dinero". Finalmente citó a una asamblea de ciudadanos, donde se decidió que los equipos se trasladaran a la cocina comunitaria, lugar donde los niños toman un desayuno y es el lugar para cocinar en las fiestas de la comunidad.

En los proyectos mencionados, las relaciones se procuraban más con la autoridad municipal, pero paulatinamente se fueron dispersando por causas como la constitución de figuras legales, que les permitió acceder a recursos fiscales, sin necesariamente contar con el aval de la autoridad municipal. Es importante señalar que el proyecto de Conservación, en todo momento usó las relaciones con la autoridad local para resolver sus problemas.

4.5.3.2. Formas de apoyo, cooperación y asociaciones locales. Las mujeres de Industrialización mencionan (63,6%) que no existen formas de apoyo, cooperación y asociatividad local (Cuadro 13). La forma de trabajo en equipos es de tres personas por semana, y se trabaja con horarios de siete a nueve de la noche.

CUADRO 13. Incorporación de formas de asociación, trabajo y cooperación en los proyectos.

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Incorpora formas de asociación, apoyo local	si	36.4%	70.0%	6.3%	32.4%
	no	63.6%	30.0%	93.8%	67.6%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos= 37

En el proyecto Textil, (Ver Cuadro 13) sus participantes (70%) mencionan que sí realizan formas de apoyo como lo hacen en la vida cotidiana, por ejemplo, cuando una de las participantes necesita vender

hilo o un rebozo para cubrir sus necesidades, le pide ayuda a alguna compañera del proyecto y éste apoyo será recíproco. Otro ejemplo, dentro del mismo grupo hay mujeres con diferentes aptitudes, las que saben tejer con el telar de cintura, le piden en intercambio a las personas que tiñan con tinturas naturales los rebozos y viceversa sin ninguna remuneración económica. Es importante mencionar que el espacio para realizar estas formas de apoyo se distribuye entre la casa y las instalaciones del grupo, y no tienen algún horario establecido.

El 93% de las mujeres del proyecto de Conservación menciona que no utilizaron formas de apoyo, para el trabajo o formas de asociación local en los proyectos por que algunas decidieron separarse del grupo cuando conocieron la forma de trabajo del proyecto. Esta forma de trabajo consistiría en conservar las frutas entre todas y después formar grupos de dos o tres personas para la venta en los mercados regionales (Ver Cuadro 13).

4.5.3.4. Relaciones externas regionales. Particularmente en el proyecto de industrialización, el 72% de las mujeres menciona que no existieron relaciones con organizaciones en el ámbito regional.

CUADRO 14. Relaciones con otras organizaciones en la región.

Número de casos= 37

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Relaciones con organizaciones externas regionales	si	27.3%	80.0%		29.7%
	no	72.7%	20.0%	100.0%	70.3%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

En el caso del proyecto Textil, menciona el 80% de las mujeres que sí existieron relaciones con organizaciones en el ámbito regional, específicamente en organizarse para el traslado de plántulas de mora y de los gusanos de seda mejorados que son entregados en las oficinas de SEDAF en la Ciudad de Oaxaca.

El 100% de las mujeres del proyecto Conservación no se relacionaron con organizaciones regionales o externas.

Por lo que se observa, es que los proyectos no generaron ningún vínculo con organizaciones regionales ni externas. Sólo por los insumos externos hace que las participantes del proyecto Textil, se organicen con las comunidades regionales productoras de hilo de seda.

4.5.3.5 Formalización en la gestión de recursos. El 90% de las mujeres del proyecto de Industrialización menciona que, gestionan de manera independiente sin apoyo de la autoridad local. Este grupo se constituyó como figura legal, para posteriormente contar con más financiamiento y por que en la comunidad había incertidumbre de la gobernabilidad local que podría eventualmente negarles el respaldo de su proyecto. La gestión de sus proyectos, fue realizada en su mayoría por el técnico, que para el año 2001 le pidieron que fuera parte del grupo porque conocía y tenía contactos "pensamos que podríamos encontrar más rápido el mercado".

CUADRO 15. Formalización en la gestión de recursos.

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Formalización en la gestión de recursos	no	9.1%	80.0%	81.3%	59.5%
	si	90.9%	20.0%	18.8%	40.5%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos= 37

El 80% de las mujeres del proyecto Textil manifiesta que no existe formalización en la gestión, por que independientemente de que estén constituidos en una figura legal, recurren a la autoridad municipal, lo hacen por respeto y para pedir su apoyo avalando su proyecto, reconociendo su derecho por ser habitantes de la comunidad. "Vamos a ver a la autoridad para que nos apoye, por que nosotros estamos bien con la comunidad, hemos cumplido", que significa que han contraído las responsabilidades, obligaciones y reconocimiento comunitario.

En el proyecto Textil, existe una particularidad, participa un hombre en el proyecto, el Sr. Urbano esposo de una de las participantes, que hace todas las gestiones del grupo y acompaña a la

directiva del grupo. “Yo sé todo lo referente a los proyectos” menciono para manifestar que conoce las gestiones del grupo. Hace unos años atrás fué Presidente Municipal. Una de las participantes menciona “Como grupo votó que él hiciera las gestiones, como él conoce las dependencias, habla español y por que tenemos niños no podemos ir a cada rato a Oaxaca”.

El 81% de las mujeres que participaron en el proyecto de Conservación mencionan que no son independientes en la gestión de sus proyectos. Por tal razón acuden con la autoridad municipal para avalar el proyecto y pedirle alguna instalación comunitaria para su proyecto. Así mismo la autoridad local tuvo la responsabilidad de apoyarlas a resolver el problema que tenían entre ellas, con el técnico y con el proyecto para buscar una solución “en beneficio de la comunidad”. Fuera de la comunidad el técnico es el que hizo la gestión.

La autoridad municipal de Santo Domingo Xagacía, comenta al referirse a los proyectos de mujeres organizadas, que se ha limitado a avalar los proyectos productivos en general por que no sabe que están haciendo. Dice “Si me trajeran un papelito de lo que están haciendo, hasta yo las puedo apoyar, por que sabría que necesitan por que cuando voy a las dependencias de gobierno me dicen: hay este apoyo, curso, capacitación; y a lo mejor uno de esos les puede servir”. También es importante mencionar que como máxima autoridad, las dependencias que apoyan a los grupos se dirigen a la autoridad municipal para comentar su objetivo de visita. El no hacerlo tiene para la autoridad y para la comunidad varios significados. “Vienen a dejarles dinero”, “hay malos manejos”, “esconden algo”. Respecto a la figura legal menciona: “se meterán en problemas y ahí no las podemos ayudar”.

La figura legal es un elemento extraño dentro de la estructura organizativa de cualquier pueblo o comunidad indígena, pero si está orientada correctamente, y se asume como parte de una comunidad, debería respetar las instancias locales. Es más el respeto y el sentido de pertenencia por el que visibilizan su quehacer dentro de la comunidad informándole a la autoridad de sus actividades como grupo.

Aprovechar la figura legal fuera del comunidad, pero respetando las instancias locales de poder.

La gestión externa, provocó que los grupos no se apropiaran o se creara dependencia por parte del técnico. Y si tampoco este actor no se vincula con la autoridad municipal, no tendrá respaldo en el trabajo que está realizando.

4.5.4 Bienes y productos.

4.5.4.1 Uso de los productos o servicios por los habitantes. Específicamente en el proyecto de Industrialización, el 100% de las entrevistadas menciona que el producto o servicio del proyecto, es usado por la comunidad. El café una bebida para acompañar los alimentos de los habitantes y que solicitan los servicios de tostado y molido de café.

CUADRO 16. Uso dado por los habitantes.

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Uso del producto por la comunidad	si	100.0%		25.0%	40.5%
	no		100.0%	75.0%	59.5%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos= 37

En el proceso de dar mayor valor agregado al café, menor fué la adquisición de su producto. Hace 3 años, registraron la marca Café "Yu van" que significa en zapoteco "Tierra Viva" que envasan en bolsas de 0,25 Kg, y tiene un precio más alto por lo que en la localidad no vende.

El 100% de las mujeres del proyecto Textil, (Ver Cuadro 16) mencionan que el producto no es usado por los habitantes. Históricamente, los tejidos que se hacían en la comunidad eran elaborados para la gente con riqueza y era específicamente ceñidores[10]. "Pero ahora la gente rica de la comunidad no viste así y gracias a que la gente de fuera aún valora los rebozos, lo compran a ese precio".

[10] Esta prenda se coloca en la cintura.

Ellas no se atreven a usar el rebozo de $2000 pesos mexicanos ($104,000 pesos chilenos), que es lo que cuesta en la comunidad. Los usos que ellas dan a rebozos de hilo de algodón son distintos a los usos que le da la gente que compra sus rebozos. Las participantes usan los rebozos para cargar en la espalda a un bebé, para cargar leña y para protegerse del sol cuando va al campo.

El 75% de las mujeres del proyecto Conservación, mencionan que no fué utilizado el producto en la comunidad, debido a que sólo trabajaron en dos o tres ocasiones, y por lo que nó pudieron dar a conocer el producto.

4.5.4.2 Intercambio de los productos o servicios. Del total de mujeres del proyecto Industrialización, 82% manifiesta que su producto se intercambia como los productos locales, por que éste es un producto local, excepto el café que es envasado con la marca "Yu van". (Ver Cuadro 17).

En el proyecto Textil, el 90% de las mujeres mencionan que los productos que se obtienen, no se pueden intercambiar con nada, "excepto con oro" indicando el valor que el hilo de seda les significa. "Antes no sabía que el hilo era muy bien pagado" y ahora trabajan más para producir eficientemente. 100 gramos de hilo de seda tiene un valor de $200 a $300 pesos mexicanos ($12000 a $16000 pesos chilenos).

CUADRO 17. Intercambio de los productos por proyectos.

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Vender e intercambiar como los productos locales	si	81.8%	10.0%	12.5%	32.4%
	no	18.2%	90.0%	87.5%	67.6%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos= 37

El 87,5% de las mujeres del proyecto de Conservación, mencionan que no lograron hacer los productos y los pocos que hicieron para consumo, lo pagaron ellas, para reponer los costos de los insumos. Los que elaboraron con el técnico para vender, se infectaron de hongos.

Personalmente observé en un evento en año 2000 durante una exposición, en el que no pudieron vender sus productos porque llegaron en mal estado.

4.5.4.3 Dependencia de insumos externos. El 81% de las mujeres del proyecto Industrialización, mencionan que requieren de pocos insumos para elaborar el café molido, por que son productoras de la materia prima que es el café pergamino (Ver Fotografía 3). Los insumos que constantemente necesitan son: gas, bolsas de plástico, pero no los visualizan como externo, por el hecho que lo pueden adquirir en la comunidad. Las bolsas metalizadas del café YUVAN es el único insumo que visualizan como externo.

FOTOGRAFIA 3. Materia prima del proyecto Industrialización.

En el proyecto Textil, el 70% las mujeres indican que requieren pocos insumos, en el sentido de que tienen el alimento de los gusanos de seda en la localidad. (Ver Cuadro 18).

El coordinador de SEDAF en la Sierra Juárez, explica que los gusanos mejorados son insumos externos que se entregan dos veces al año a los grupos de mujeres organizadas para la producción de seda. Este insumo proviene del Centro Nacional de Sericicultura de San Luis Potosí, en el Norte del país. Menciona también que encuentra incongruente los resultados obtenidos hasta el momento de la investigación, por que no se observa ningún tipo de plantaciones extensas o comerciales de mora, a pesar de la gran cantidad de plantas entregadas, sin ningún costo. "Es preocupante porque no existen plantaciones comerciales de moreras y tampoco le han dado la formalidad de microempresa rural, ahí está la construcción y no la usan como se debe".

En la comunidad, siguen reproduciendo rústicamente el gusano de seda criollo, con un ciclo más largo, con menor calidad y rendimiento. Y complementan su producción con estos gusanos criollos que se muestran en la Fotografía 4. También están conscientes de que el insumo externo, se les dejará de proveer gratuitamente, " un día nos van a cobrar por los gusanos, ahora pagamos sólo el transporte de Oaxaca a San Pedro y las plantitas de mora para sembrarlas".

CUADRO 18. Necesidad de insumos externos por tipo de proyecto.

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Necesidad de insumos externos	nada		10.0%	6.3%	5.4%
	poco	81.8%	70.0%	18.8%	51.4%
	mucho	18.2%	20.0%	75.0%	43.2%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos= 37

FOTOGRAFIA 4 Producción de gusano de seda Criolla (*Bómbix mory*)

De las mujeres participantes del proyecto de Conservación, el 75% (Ver Cuadro 18) mencionan que los insumos externos fueron muchos, y uno de los factores que influyó para retirarse del grupo. Las cooperaciones para la compra de insumos como azúcar, compra de frutas en la Ciudad de Oaxaca para realizar una cantidad considerable de mermeladas y almíbares. En el proyecto elaborado por el técnico, estos insumos formaron parte de la aportación de las beneficiarias.

La excesiva cantidad de insumos externos, es uno de los elementos que no se toman en cuenta cuando se elaboran los proyectos. Puede ser más prudente cuando se conjugan los recursos externos con los internos, independientemente sean adquiridos o donados, como el caso de las mujeres del proyecto Textil, pero sin llegar a una dependencia paternalista.

Los insumos son externos o internos dependiendo de la disponibilidad que ellas tengan de estos. Si bien, para algunas el azúcar es un insumo externo, para otras el gas es un insumo interno. Por lo que el técnico no puede juzgar que es un insumo interno o externo, en la planeación del proyecto.

4.5.4.4 Dependencia externa del mercado. Específicamente para el proyecto de Industrialización, un 100% de ellas menciona que su producto depende del mercado externo, al referirse a que todo su café se vende fuera por intermediarios de café pergamino. Pero para seguir trabajando en el proyecto, prestan servicio de molienda para pagar los gastos de arriendo del local y los insumos, mientras que los cientos de bolsas de café se quedan sin vender. (Ver fotografía 5)

FOTOGRAFIA 5. Bolsas de café YUVAN "Tierra Viva".

CUADRO 19. Dependencia externa del mercado por proyecto.

% de Tipo de proyecto

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Dependecia externa de mercado	nada			12.5%	5.4%
	poco			25.0%	10.8%
	mucho	100.0%	100.0%	62.5%	83.8%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos= 37

Para las mujeres del proyecto Textil, el 100% manifiesta que sus productos dependen del mercado externo (Ver Cuadro 19). Un comité de ventas va a las exposiciones con los rebozos de las socias, pero hay inconformidades cuando se vende solamente uno o dos, porque se benefician las personas propietarias del rebozo. Como grupo ellas entregan sus rebozos a ARIPO (Artesanías E Industrias Populares Del Estado De Oaxaca) donde las "apoyan" teniendo sus prendan en exposición, "pero ahí les colocan otro precio más altos y es difícil que se venda".

Cabe mencionar que hay formas de comercialización entre las participantes del proyecto y en la misma comunidad. Las personas que tienen dinero disponible (recordar que en San Pedro hay personas con mayor riqueza), adquieren la prenda y la mantienen hasta que existe un comprador, las mujeres del proyecto hacen esta negociación cuando necesitan dinero, o para realizar una inversión mayor.

En el caso de las mujeres del proyecto de Conservación, el 62,5% de las mujeres mencionan que los envasados de almíbar se trataron de vender en la comunidad, y terminaban comprándolos ellas mismas, no obstante, la forma de comercialización estipulado en el proyecto era la venta en mercados regionales. Menciona la Sra. Catarina: "Yo por eso me salí, porque dijo el técnico que en equipos de tres íbamos a vender los productos en los mercados regionales. Y sólo la directiva salió a vender en las exposiciones de productos".

Es necesario recalcar que el mercado es frecuentemente el problema de muchos proyectos de desarrollo rural. Primero es pertinente relacionarlo con el objetivo de las beneficiarias, que en el caso del proyecto Conservación no fueron tomadas en cuenta, ni su interés de aprender, ni su necesidad de entendimiento. En cuanto al mercado externo de productos elaborados, requieren de mercados cada vez más selectos y no miran el mercado local. Sin embargo, el ejemplo de las mujeres de Textil, pareciera que la forma de obtener un mercado local, para el actor externo no seria bien visto, pero para ellas, recibir un pago de $104,000 pesos chilenos, ingreso que no existiría sin este

intermediarismo local, que a su vez, el que tiene mayor riqueza incrementa su capital y se crean relaciones con los que tienen poder económico.

4.5.4.5. Conocimiento del herramientas, maquinaria y tecnología. El 63,6% de las mujeres del proyecto de Industrialización, indican que no conocían nada del equipo que recibieron (Cuadro 20). Pero recibieron capacitación por parte de Agroindustrias Unidas de México, S.A, sobre el proceso. Actualmente cuentan con equipos más sofisticados para tostar el café, resultado de los proyectos que el técnico realizó en los siguientes años, pero que no están siendo utilizados, porque no cuentan con un mercado de café YU VAN.

CUADRO 20. Conocimiento de la maquinaria por proyecto.

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Conocimiento de maquinaria, herramientas	mucho			6.3%	2.7%
	poco	36.4%	50.0%	25.0%	35.1%
	nada	63.6%	50.0%	68.8%	62.2%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos= 37

Las mujeres del Proyecto Textil, un 50% de ellas conocían los equipos por que se complementan con los equipos que cuentan y las herramientas que usan y ponen a disposición del proyecto. El otro 50% mencionó desconocer el equipo. Para el uso de estos equipos recibieron Capacitación del Centro de Sericultura, dependiente de SEDAF en Oaxaca. Pero estos equipos lo usan cuando tienen un mercado confirmado y, si no, siguen con su "malacate", porque mencionan que hay compradores que prefieren lo más rústico. Actualmente, han recibido muchas capacitaciones sobre tejidos, teñidos con tintes de plantas locales, recibidas por japoneses que trabajan en el Centro Nacional de Sericicultura.

De las mujeres del proyecto de Conservación, el 68,8% de ellas desconocían el manejo de la maquinaria (Cuadro 20). Pero a diferencia de los anteriores proyectos, la capacitación programada nunca llegó y no hicieron uso de algunos equipos que se encuentran embalados en sus

respectivas cajas y que se encuentra bajo el resguardo de la autoridad municipal(Fotografía 6).

El PGOMDR planteó sus apoyos en un 80% para equipamiento y un 5 % para comercialización, demostrando que su objetivo se concentró más en equipar a las mujeres con maquinaria, y en ese sentido fué logrado, pero el empoderamiento del proceso para el desarrollo de tales microempresas mencionadas y en sus objetivos no tuvo resonancia.

FOTOGRAFIA 6. Licuadora comercial del proyecto de Conservación.

4.5.4.6. Reciclaje. Un 89,2% de las mujeres menciona que, de los productos obtenidos de sus proyectos no se pueden reciclar o que tenga más de un uso (Cuadro 21). Lo que quiere decir que la especialización y el incremento del valor agregado inhibe que tenga más de un uso.

CUADRO 21. Reciclaje del producto o servicio por proyecto.

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Tiene más usos el producto	si			25.0%	10.8%
	no	100.0%	100.0%	75.0%	89.2%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos= 37

4.5.5. Acumulación

4.5.5.1. Satisfacción de las participantes. El 90,9% de mujeres del proyecto Industrialización sienten que ha valido la pena (Cuadro 22). Entre las cosas que mencionan que vale la pena, es por que ya conocen las dependencias, tienen una valiosa maquinaria, por que aprendieron cosas nuevas.

CUADRO 22. Satisfacción de las participantes por proyecto.

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Siente que valió la pena	si	90.9%	90.0%	18.8%	59.5%
	no	9.1%	10.0%	81.3%	40.5%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos= 37

En el proyecto Textil, el 90% de las mujeres manifiesta que valió la pena (Ver Cuadro 22), porque se rescató la actividad y la comunidad también retomó la actividad. Tienen una instalación propia y reconocimientos por actores y dependencias externas.

El 81,3% de las mujeres de Conservación manifiestan que no valió la pena el proyecto. La presidenta menciona que existieron conflictos personales y además tuvieron que ser juzgadas por la asamblea de ciudadanos y la autoridad municipal para determinar una solución. Las que mencionaron que valió la pena, una de las explicaciones es: "Por que aprendieron algo". Otra: "Porque las máquinas se quedaron para el pueblo y no para unas cuantas". Refiriéndose a las últimas cinco mujeres que trabajaban en el proyecto.

4.5.4.2. Beneficios a la comunidad. Las mujeres del proyecto de Industrialización, el 81,8% mencionan que comunidad se ha beneficiado indirectamente de su proyecto (Ver Cuadro 23). Principalmente porque proporcionan el servicio de tostado y molido de café, el servicio es más barato comparado con el del único proveedor de este servicio en la comunidad desde hace tres años.

CUADRO 23. Beneficios a la comunidad por la iniciativa implementada.

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Beneficio comunitario por el proyecto	si	81.8%	90.0%	50.0%	70.3%
	no	18.2%	10.0%	50.0%	29.7%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos= 37

En el proyecto Textil, el 90% de las mujeres mencionan que con su proyecto, la comunidad se beneficia. Los beneficios mencionados son:

1. Trabajo a las personas que construyeron su local.
2. Ingresos a las personas que tienen plantaciones de mora y que no crían gusanos.
3. Beneficio a sus familias por que trabajan con los integrantes en la producción de seda.
4. Por que le da renombre a la comunidad por los reconocimientos que han recibido en el ámbito nacional, "por que dicen, son las mujeres de San Pedro Cajonos".
5. Cuando la autoridad tiene visitas de gobierno, les pide que expongan sus productos.

En el caso del proyecto de Conservación, 50% de ellas manifiestan que sí se benefició la comunidad y el 50% de ellas, que no se benefició. El beneficio visible es el equipo e implementos que tienen en la cocina comunitaria y que lo usan ocasionalmente.

4.5.5.3. Reparto de utilidades. En todos los proyectos mencionan que no existe el reparto de utilidades (90,9%, 100% y 93,8% respectivamente)(Ver Cuadro 24). El proyecto Textil, particularmente no hay reparto de utilidades en conjunto, cada señora recibe una cantidad de gusanitos y todas se establecen en la sala de crianza, por que requieren de espacios grandes. Se ayudan, pero cada una es responsable de una cantidad de gusanos y de su rendimiento. La organización les da los espacios para obtener insumos, maquinaria e instalaciones que consideran su patrimonio. Y la trasformación de los capullos se da de manera familiar o individual, así como la venta de l producto final. Es decir la utilidad se da de manera directa e individual.

Sin embargo en los dos proyectos restantes, el reparto de las utilidades se generaría en grupo. Durante los cinco años del proyecto de Industrialización las mujeres mencionan que no ha existido algún reparto de utilidades, y sólo perciben un porcentaje del pago por el servicio de tostado y molido, también ya no cooperan económicamente

para los viajes de la directiva a la Cd. De Oaxaca. Es decir, se cubren los costos de producción y algunos gastos como los viajes de gestión, pero no han podido generar utilidades.

Y en el proyecto Conservación no se generó ninguna utilidad para el 93,8% de las participantes.

CUADRO 24. Reparto de utilidades por proyecto.

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Reparto de utilidades	si	9.1%		6.3%	5.4%
	no	90.9%	100.0%	93.8%	94.6%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos= 37

4.5.5.4 Rendición de cuentas. Las mujeres de Industrialización un 72,7% de ellas mencionan que no tienen claro sobre la información económica de su proyecto, respecto a los apoyos que se reciben "el técnico sabe" dice la presidenta del grupo. El otro 27,3% menciona al menos conocen algo por que se reúnen semanalmente para los cortes de caja del servicio otorgado.

CUADRO 25. Rendición de cuentas por proyecto.

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Rendición de cuentas	si	27.3%	50.0%	12.5%	27.0%
	no	72.7%	50.0%	87.5%	73.0%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos= 37

En el proyecto Textil, el 50% de las mujeres mencionan que tienen información sobre las gestiones que se han realizado, y todas las cosas que se han comprado. El otro 50 % menciona que no conoce muy bien sobre la rendición de cuentas (Ver Cuadro 25). Menciona una participante que ella vende sus rebozos por su cuenta, por que cuando deciden vender en equipo a la Cd. de Oaxaca, no hay claridad cuando se vende uno o dos rebozos y siempre son los rebozos de las que asisten a exposiciones.

Específicamente en el proyecto Conservación, éste fue otro factor que provocó la salida de las mujeres del proyecto. "No alcanzó para comprar los materiales y el Ingeniero prestó su dinero" comenta la presidenta, "algunas mujeres pensaron que era del proyecto y no pudimos devolverlo por que no ganamos nada". "Vender una de las licuadoras para entregarle el dinero era la idea, de ahí vino el problema".

Dentro de estas comunidades indígenas, la gestión de proyectos a través del gobierno debe tender en gran medida a beneficiar la mayor parte de la población. Cuando las mujeres abandonaron el proyecto, y supieron que se venderían algunos equipos. Consideraron que sus firmas fueron muy importantes en el trámite y sintieron el derecho de reclamar y de ser informadas en la rendición de cuentas.

4.5.5.5. El uso acumulado del capital. Respecto a los usos que le han dado a lo obtenido con el proyecto actualmente, menciona el 90,9% de las mujeres del proyecto Industrialización que obtuvieron conocimientos, equipo y materiales, pero no les sirve en la vida diaria, sólo en el proyecto.

CUADRO 26. El uso del capital acumulado por proyecto.

Número de casos= 37

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Uso de el capital acumulado por el proyecto.	si	9.1%	90.0%	25.0%	37.8%
	no	90.9%	10.0%	75.0%	62.2%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

En cambio las mujeres de proyecto Textil, el 50% de ellas, mencionan todo lo aprendido, los materiales y maquinaria menor, lo usan por que el proyecto es su única fuente de empleo. A pesar de la demora la venta de cada rebozo, ellas trabajan también para las personas "con dinero", de la comunidad; que compran los capullos de seda y ellas con la especialización que tienen, elaboran el hilado, el tejido, y tienen un pago que es mayor al salario normal. Antes hacían tejidos de

algodón, o ixtle[11] "pero no resultaba". Y el otro 50%, generalmente su primera fuente de trabajo es el comercio (pequeños comerciantes), y la seda la trabajan cuando pueden.

Las mujeres del proyecto de Conservación, el 75% de ellas mencionan que al no existir logros, nos les sirve nada en la actualidad. Y el 25% restante, aprendieron a realizar las mermeladas y las elaboran para el consumo familiar.

4.5.5.6. Incremento de las relaciones sociales. Al preguntarles como fué su relación con los demás miembros de la comunidad después del proyecto; las mujeres del proyecto de industrialización mencionan que mejoró (54,5%) y un 45,5% que siguió igual.

Las mujeres del proyecto Textil, el 80% de las mujeres mencionan, que siguió igual, y el 20% que sus relaciones mejoraron (Cuadro 27).

CUADRO 27. Incremento de las relaciones sociales a partir del proyecto.

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Incremento de las relaciones sociales	mejoro	54.5%	20.0%		21.6%
	igual	45.5%	80.0%	50.0%	56.8%
	empeoro			50.0%	21.6%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos=37

Del total de mujeres del proyecto de Conservación, el 50% de ellas mencionan que sus relaciones empeoraron. Indica la ex presidenta del grupo que hasta la fecha, no tiene buena relación con algunas, incluidas sus comadres que participaban en el proyecto; y que hay personas que no le tienen confianza para participar en nuevos proyectos.

4.5.5.7. Valoración comunitaria del proyecto. El total de mujeres del Proyecto Industrialización, mencionan que como grupo, que no son consideradas por la autoridad para el apoyo en alguna actividad dentro

[11] Fibra natural obtenida en la región, a partir del maguey (*Agave americana*).

de la comunidad. "No nos llaman", comenta una entrevistada. La presidenta menciona que con la ultima autoridad municipal (2002) tuvieron problemas y les intentó recoger el equipo, por que los esposos de algunas no militaban con sus intereses políticos.

CUADRO 28. Valoración comunitaria de los proyectos.

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Valoración comunitaria del proyecto	si		70.0%	6.3%	21.6%
	no	100.0%	30.0%	93.8%	78.4%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos= 37

Las mujeres del proyecto Textil (70%) mencionan que la autoridad si las valora como grupo para actividades en beneficio de la comunidad, por que "las llaman" para exponer el proceso productivo y sus productos. También por que no comentan negativamente del proyecto, pero que si hay envidia.

Y las mujeres del proyecto de Conservación, el 93,8% de ellas, mencionan que no fueron consideradas en alguna actividad de la comunidad como grupo.

4.5.5.8. Efecto demostración. Cuando se les preguntó si a partir de su proyecto, se han formado otras organizaciones, las mujeres del proyecto de Industrialización mencionan que sí (63,6%). Porque las mujeres que se salieron del grupo que no compartían la idea del proyecto solicitaron apoyos para una tortillería y fué aprobado, pero después no funcionó. Una organización local de productores orgánicos, también decidieron contar con un equipo de similares características.

CUADRO 29. Efecto demostrativo por proyecto.

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Nuevas organizaciones a partir del proyecto.	si	36.4%	90.0%		35.1%
	no	63.6%	10.0%	100.0%	64.9%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos= 37

El proyecto de Textil, el 90% de las mujeres menciona que sí se han formado otros grupos. Por ejemplo, se formó otro grupo para la producción de seda que se desintegró poco después. También por el comentario del Sr. Urbano cuando menciona que una profesora que las apoyaba en las gestiones, formó después un grupo con sus familiares en su comunidad (San Miguel Cajonos).

En el proyecto de Conservación, el total de las mujeres mencionan que el proyecto no tuvo ningún efecto demostrativo.

4.5.6. Los proyectos pertinentes. Es necesario recordar que se construyeron dos índices de pertinencia, con los valores totales de las variables antes descritas (Ver Cuadro 4). Este índice permitió medir los proyectos de mujeres financiados por el PGOMDR, si fueron o no pertinentes culturalmente.

Por todas las respuestas que proporcionaron las mujeres de los tres proyectos, dió como resultado que el proyecto Textil fuera pertinente culturalmente para el 80% de las mujeres. Y los proyectos no pertinentes culturalmente fueron Industrialización y Conservación para el 72,7% y 93,8% respectivamente de las entrevistadas (Cuadro 30).

CUADRO 30. Pertinencia cultural por proyecto.

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Pertinencia del proyecto	Pertinente	27.3%	80.0%	6.3%	32.4%
	No pertinente	72.7%	20.0%	93.8%	67.6%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos= 37

4.5.7. Impacto en la identidad. Se refirió en la bibliografía que la pertinencia cultural de los proyectos debiera como resultado fortalecer la identidad local. Este fortalecimiento o no de la identidad se observará en la última categoría de dominios de valor, *acumulación*,

(Ver Cuadro 3) con variables que permitieron crear los índices de identidad local(Ver Cuadro 4).

Los proyectos Industrialización y Conservación, afectaron negativamente algunos elementos de la identidad local como mujeres zapotecas. Por las respuestas de las mujeres del proyecto Industrialización, entrega como resultado, que el proyecto afecta la identidad para 81,8% de las entrevistadas. Y el proyecto Textil, los resultados muestran que afectó positivamente algunos aspectos de la identidad local para el total de las participantes (Cuadro 31).

CUADRO 31. Fortalecimiento de la identidad local.

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Identidad Local	Fortalecimiento de la identidad local	36.4%	100.0%		37.8%
	Afectación de la identidad local	63.6%		100.0%	62.2%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos= 37

4.5.8. Satisfacción de las necesidades de las mujeres. Los índices se construyeron con la suma los valores de cuatro variables (Ver Cuadro 4). La satisfacción de las mujeres que participan fue positiva en el Proyecto Textil, y los proyectos que no cubrieron las necesidades esperadas fueron los proyectos Industrialización y Conservación (Cuadro 32), para un 72,7% y 81,3% de las mujeres participantes.

CUADRO 32. La satisfacción de las mujeres en los proyectos.

		Tipo de proyecto			
		Industrialización	Textil	Conservación	Total
Satisfaccción personal hacia los proyectos	Satisfaccion de las mujeres	27.3%	80.0%	18.8%	37.8%
	No satisfaccion de las mujeres	72.7%	20.0%	81.3%	62.2%
Total		100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

Número de casos= 37

4.5.9 Contraste de hipótesis. Se presentan nuevamente las hipótesis para contrastarlas a través del Análisis Estadístico de Spearman para variables cualitativas. El objetivo es aceptar o rechazar estas hipótesis aquí planteadas:

H1. Los proyectos culturalmente pertinentes fortalecen la identidad local de las mujeres zapotecas en la Sierra Juárez.

H2. Los proyectos culturalmente pertinentes presentan mayor satisfacción de necesidades de las mujeres zapotecas participantes.

Los resultados para la prueba de hipótesis con un nivel de significancia del 1%, indican que la pertinencia de los proyectos está asociada en un 63,6% con la Identidad local. Con el mismo nivel de significancia, la pertinencia de los proyectos está asociada en 53,1% con la satisfacción de las mujeres. Y con un nivel de significancia del 5%, existe una asociación menor entre la satisfacción de las mujeres con la identidad local, con un valor de 39,9% (Cuadro 33).

Por lo que se acepta las hipótesis planteadas, en el estudio y se da respuesta al segundo objetivo de esta investigación.

CUADRO 33. Correlaciones para contrastar las hipótesis mediante el análisis de correlación de Spearman.

		Pertinencia del proyecto	Identidad Local	Satisfaccion de las mujeres
Rho de Spearman	Pertinencia del proyecto	1.000	.636**	.531**
	Identidad Local	**	1.000	.399*
	Satisfaccion de las mujeres	**	*	1.000

**. La correlación es significativa al nivel 0,01 (bilateral).

*. La correlación es significativa al nivel 0,05 (bilateral).

Número de casos= 37

4.6. Análisis factorial de componentes principales.

CUADRO 34. Kaiser-Meyer-Olkin y prueba de Bartlett

Medida de adecuación muestral de Kaiser-Meyer-Olkin.		.433
Prueba de esfericidad de Bartlett	Chi-cuadrado aproximado	455.153
	gl	253
	Sig.	.000

La prueba Kaiser Meyer Olkin (KMO), nos indica que un valor menor de 0,433 no sería aceptable para un análisis factorial (Cuadro 34).

Cuadro 35. Las comunalidades de la extracción.

Comunalidades

	Inicial	Extracción
Origen del proyecto	1.000	.646
Apropiacion del proyecto	1.000	.780
Vinculación con actividad de genero	1.000	.631
vinculacion con actividades locales	1.000	.701
Vinculación con recursos locales	1.000	.899
relaciones con organizaciones tradicionales	1.000	.870
Incorpora formas de aociacion , trabajo, cooperacion etc.	1.000	.684
relaciones externas	1.000	.717
Formalización en la gestion de recursos	1.000	.673
Uso por los habitantes	1.000	.864
Vender e intercambiar como los prod locales	1.000	.821
necesidad de insumos externos	1.000	.744
dependecia externa de mercado	1.000	.707
conocimiento de la maquinaria	1.000	.819
mas usos que tiene el producto	1.000	.877
siente que valio la pena	1.000	.736
se beneficio la comunidad con su proyecto	1.000	.630
reparto de utilidades	1.000	.642
rendicion de cuentas	1.000	.614
uso del capital acumulado	1.000	.835
incremento de las relaciones sociales	1.000	.661
Valoracion comun	1.000	.565
efecto demostracion	1.000	.693

Método de extracción: Análisis de Componentes principales.

Los resultados del Análisis factorial, que se presenta en el Cuadro 35 de Comunalidades[12], se concluye que las variables están muy bien representadas como es el caso de: Vinculación con los recursos locales y Usos que tiene el productos con valores de 0,899 y 0,877, es decir su varianza es reproducida por los factores comunes en un 89,9% y 87,7% respectivamente. Y Valoración comunitaria presenta un valor bajo (0,565) sin embargo explica más del 50% de su varianza total al momento de ser extraíble. Esto indica que las variables pueden ser analizadas en el análisis factorial.

[12] La comunalidad de cada variable es la proporción de la variable explicada por el conjunto de factores comunes, en cuanto mayor sean las comunalidades, mejor será la calidad de ajuste de los datos (Lévy y Varela 2003).

4.6.1. Aplicación del análisis por componentes principales. El resultado entrega siete componentes o grupos que explican el 73,090% de la varianza explicada por los datos (Cuadro 36).

Los resultados indican que los componentes 1 al 3 explican el 50,0% de la varianza y son por lo tanto los más relevantes. Para conocer cuáles son las variables que explican este porcentaje, se utilizó la matriz de componentes rotados, y así, conseguir una solución más fácilmente interpretable (Cuadro 37).

CUADRO 36. Varianza total explicada.

Componente	Autovalores iniciales			Suma de las saturaciones al cuadrado de la rotación		
	Total	% de la varianza	% acumulado	Total	% de la varianza	% acumulado
1	5.825	25.327	25.327	3.837	16.684	16.684
2	3.275	14.237	39.564	2.968	12.904	29.589
3	2.416	10.505	50.069	2.734	11.887	41.476
4	1.730	7.523	57.592	2.137	9.289	50.765
5	1.513	6.579	64.170	1.985	8.629	59.394
6	1.051	4.570	68.740	1.810	7.871	67.265
7	1.000	4.349	73.090	1.340	5.825	73.090
8	.863	3.753	76.842			
9	.791	3.440	80.283			
10	.746	3.243	83.525			
11	.627	2.727	86.252			
12	.595	2.585	88.837			
13	.532	2.311	91.148			
14	.416	1.808	92.956			
15	.384	1.671	94.627			
16	.342	1.488	96.115			
17	.255	1.108	97.224			
18	.198	.860	98.083			
19	.146	.636	98.719			
20	.134	.583	99.302			
21	8.550E-02	.372	99.673			
22	5.528E-02	.240	99.914			
23	1.983E-02	8.622E-02	100.000			

Método de extracción: Análisis de Componentes principales.

CUADRO 37 Matriz de componentes rotados.

	Componente						
	1	2	3	4	5	6	7
Origen del proyecto	.343	.201	.186	.160	5.740E-02	.595	.267
Apropiacion del proyecto	.682	4.053E-02	.470	3.936E-02	-7.07E-02	.202	.130
Vinculación con actividad de genero	.239	-.129	9.496E-02	.216	-9.43E-02	.689	.130
vinculacion con actividades locales	-4.28E-02	4.719E-02	.718	.363	-.143	2.544E-02	.170
Vinculación con recursos locales	.157	3.373E-02	.143	3.270E-02	-.130	8.170E-02	.910
relaciones con organizaciones tradicionales	.143	.110	6.228E-02	9.664E-02	.902	-5.16E-02	-9.31E-02
Incorpora formas de aociacion , trabajo, cooperacion etc.	.476	.400	.162	-3.16E-02	-.451	.233	-.116
relaciones externas	.452	.585	.212	.155	-.184	.259	3.272E-02
Formalización en la gestion de recursos	-.149	.306	-.339	-1.08E-02	.659	-7.78E-02	-4.82E-02
Uso por los habitantes	.188	-.738	2.079E-02	.112	-.490	8.722E-02	.155
Vender e intercambiar como los prod locales	.462	-.728	3.837E-03	.223	-9.64E-02	8.494E-02	.109
necesidad de insumos externos	.830	2.344E-02	-6.82E-02	-9.54E-02	.130	2.645E-02	.154
dependecia externa de mercado	-.164	-3.36E-02	-.770	6.378E-02	1.194E-02	-1.94E-02	-.284
conocimiento de la maquinaria	-5.23E-02	-.122	-.199	.827	.154	.226	-5.78E-02
mas usos que tiene el producto	-6.38E-02	-.118	-.853	.251	6.174E-02	4.460E-02	.251
siente que valio la pena	.578	2.222E-02	.238	.561	-3.03E-02	-4.05E-02	.167
se beneficio la comunidad con su proyecto	.718	-5.99E-02	-.187	8.930E-02	8.348E-02	.248	-1.61E-02
reparto de utilidades	3.150E-02	-.194	.179	.235	.130	.693	.138
rendicion de cuentas	.153	.348	9.638E-02	.659	-6.68E-02	-.143	4.356E-02
uso del capital acumulado	.131	.671	-.224	.414	.163	.229	.259
incremento de las relaciones sociales	.702	-2.80E-02	.248	.101	-.294	-4.60E-02	8.543E-02
Valoracion comun	.186	.668	.191	.138	9.267E-02	8.810E-02	.109
efecto demostracion	.555	.368	.312	.246	3.545E-02	.283	-.100

Componente 1. APROPIAC, FORMASOC, INSUEXT, SATPERS, BEFICOMU, INCRELAC Y EFECDEM.

Componente 2. RELAEXT, USOCAPIT, VALORACI, INTERCAM Y VALORCOM.

Componente 3. MERCEXT, RECICLAJ, VINCULOC.

4.6.2. Analisis clúster

4.6.2.1. Análisis clúster para variables. De las 23 variables para medir pertinencia, el análisis clúster apoyó de manera exploratoria a complementar el análisis Factorial. Mostrando 16 variables agrupadas, que se encuentran homogéneas y distintas entre grupos (Gráfico 12).

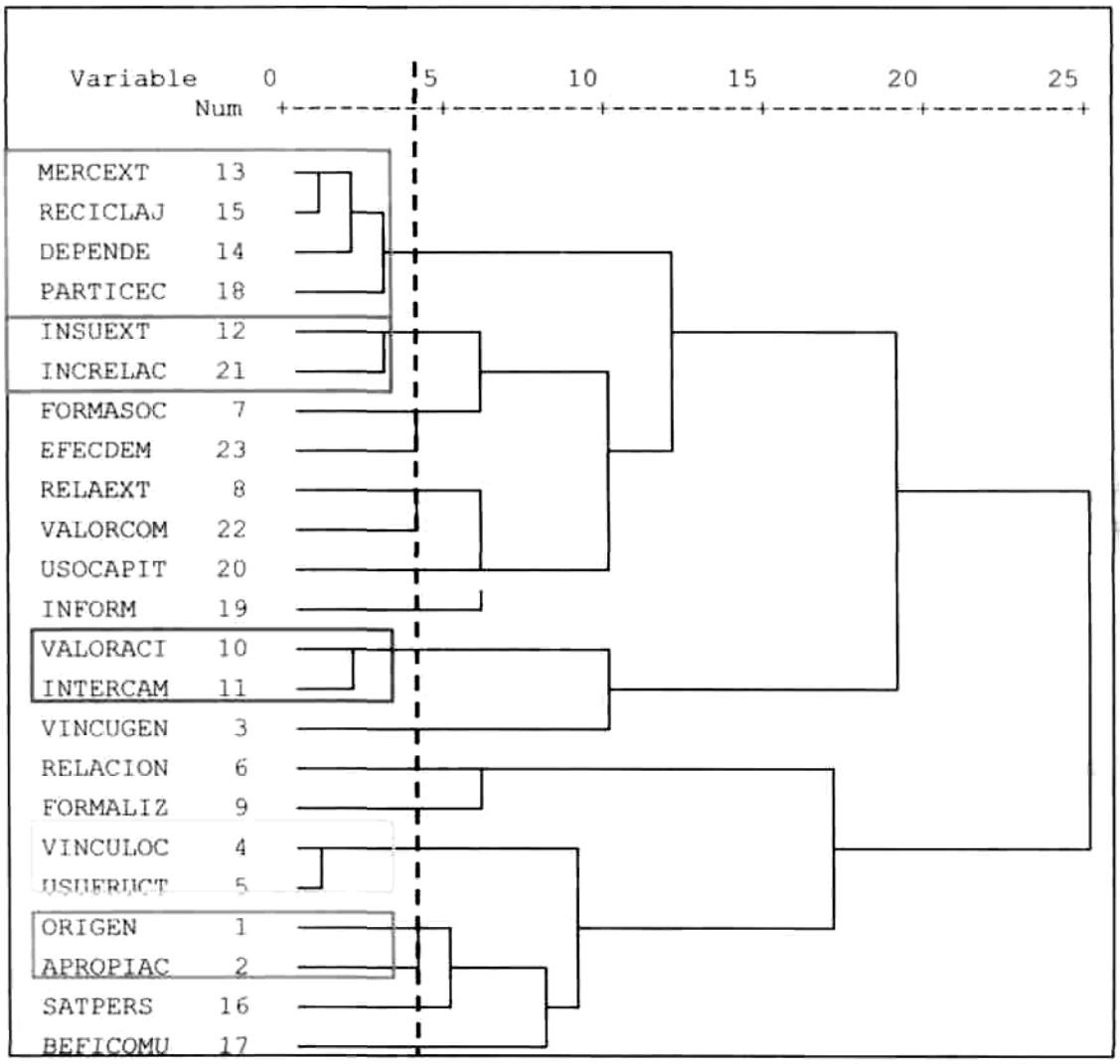


GRAFICO 12. Análisis Cluster para Variables.

4.6.2.2. Análisis cluster para individuos. Los resultados muestran a siete subgrupos conformados por las mujeres entrevistadas, que guardan relación por sus respuestas a todas las variables de pertinencia cultural (Ver gráfico 13).

Como se conoce a los grupos, se puede inferir que el primer grupo, representa a la Organización de mujeres Tanetzeñas, y por sus disimilitudes en sus respuestas se clasificaron dos subgrupos donde se encuentra 10 mujeres y una que difiere de todas ellas, respecto a sus respuestas.

El segundo grupo, es homogéneo, se trata de las mujeres de la organización "Flor de la Morera" S, de S.S. de San Pedro Cajonos.

Y el tercer grupo, donde existen 4 grupos distintos para responder a las preguntas realizadas para evaluar la pertinencia. Ellas son las mujeres del proyecto Conservación de Santo Domingo Xagacía.

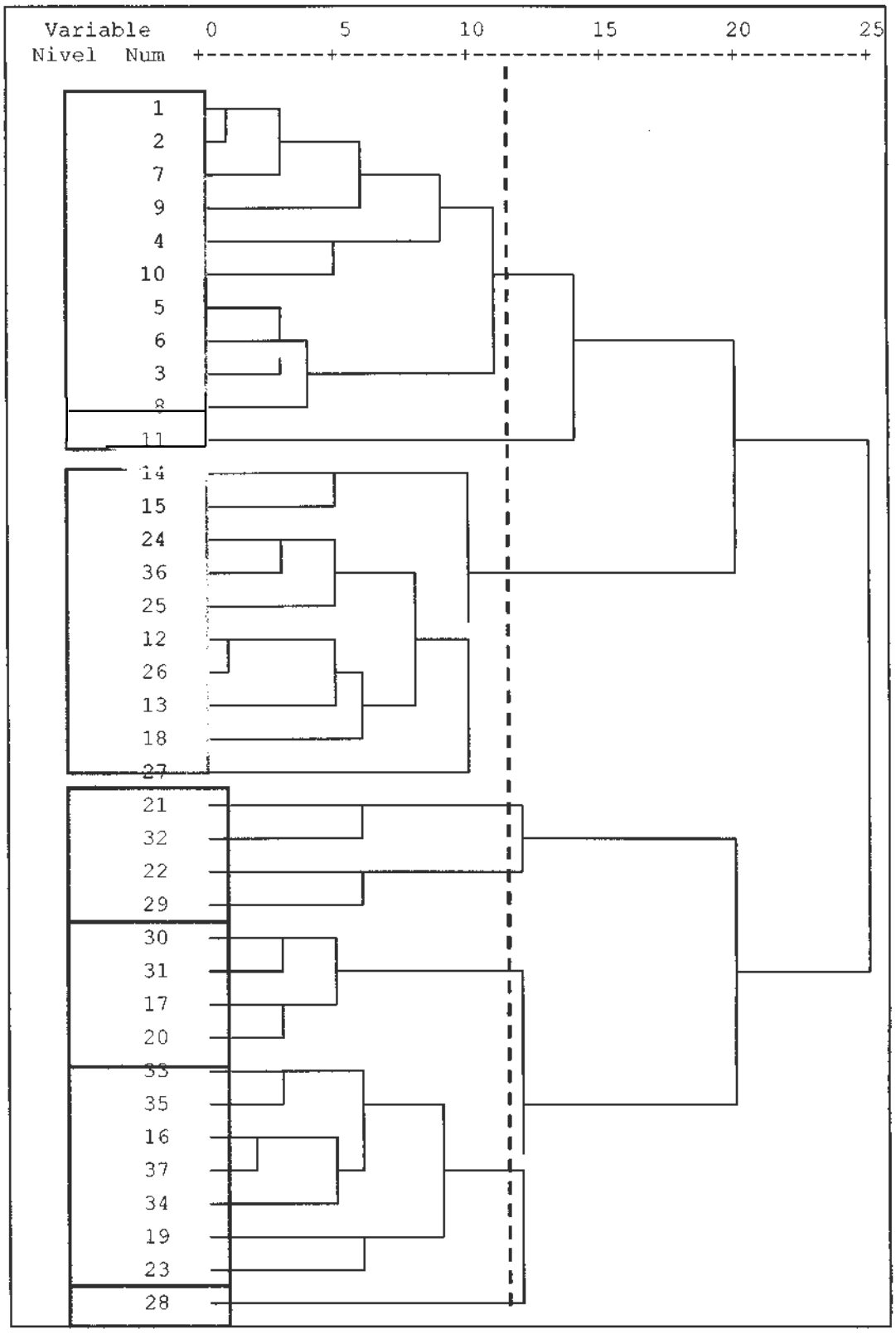


GRAFICO 13. Análisis clúster para individuos.

4.6.3. Indicadores de pertinencia cultural. Una vez realizado el análisis de los datos por los métodos Análisis Factorial por componentes principales y por el análisis Cluster para variables, se plantea proponer 15 variables para medir la pertinencia cultural de los proyectos con la propuesta inicial de Gudeman (2001)(Cuadro 38).

CUADRO 38. Identificación de indicadores que explican la pertinencia cultural.

Categoría	Dimensión	Indicadores
Base	Control	1. Apropiación de la iniciativa productiva
	Vinculación	2. Vinculación de esa iniciativa con otras actividades productivas propias de la zona.
Relaciones sociales	Asociatividad	3 Formas tradicionales de asociatividad
	Relaciones externas	4 Relación con otras comunidades y actores regionales.
Bienes y servicios	Valoración del bien o servicio	5. Relación del producto con algún aspecto de la identidad local
	Tipos de intercambio	6. Los productos se pueden intercambiar con las formas tradicionales de intercambio
	Dependencia	7 Los productos exigen insumos externos 8. La producción depende de mercados externos.
	Reciclaje	9. Los productos tienen usos múltiples
Acumulación	Satisfacción	10. Satisfacción de los participantes
	Uso del capital	11. Usos actuales dados al capital instalado en la organización. 12. Incremento en las relaciones sociales
	Validación comunitaria	13. Beneficios a la comunidad con la iniciativa 14. Valoración de la iniciativa en la identidad comunitaria
	Efecto demostración	15. Otras iniciativas surgidas en la comunidad a partir de este proyecto

5. DISCUSIÓN DE RESULTADOS.

5. 1. La identidad.

"*Los pueblos del México profundo crean y recrean continuamente su cultura, la ajustan a las presiones cambiantes, refuerzan sus ámbitos propios y privados, hacen suyos elementos culturales ajenos para ponerlos a su servicio, reiteran cíclicamente los actos colectivos que son una manera de expresar y renovar su identidad propia"* (Bonfil, 1987).

Es de este México profundo donde subyace la cultura zapoteca, "los bene". Ser zapotecos por la lengua, entendida esta como un elemento que permite definirse un distinto "a los otros". Otros elementos, como los tequios, las cooperaciones, los usos y costumbres, sus relaciones, la reciprocidad, las obligaciones y los derechos, el tipo de propiedad, también constituyen su cultura, elementos construidos muchas veces de lo ajeno, que se han apropiado y que constituyen su historia. Estos elementos les permiten movilizarse y ponerse en contacto con otras culturas, renuevan su cultura desde lo local hasta lo global.

Barth (1976) entiende la identidad, como una categoría de adscripción social en la cuál los individuos se reconocen y son reconocidos por el otro, como miembros del grupo, se centra principalmente en los procesos sociales a través de donde se construyen y mantienen identidades, que demanda un conjunto de señales y, por otra parte, un conjunto de obligaciones a los que ellos (as) se someten.

Los elementos de cualquier cultura en este caso, la cultura zapoteca, simbolizan muchos significados que no son percibidos, ni tomados en consideración por el técnico, el gobierno y las agencia de desarrollo, ¿Por qué es importante? porque cualquiera que sea la definición del significado de los símbolos, determinará el destino de una inversión social (Skewes, 2003).

Si se parte, que los proyectos de desarrollo son formas de intervención de la realidad, la intervención misma produce una etapa "la interfaz", un área de intercambio donde intersectan diferentes mundos de vida o campos sociales, con distintos intereses, por un lado, la administración pública representada por las instituciones de desarrollo y los técnicos; y por el otro, el sistema y el contexto sociocultural de las comunidades indigenas (Durston 2002).

La lectura habitual que el desarrollo acarrea, por lo general, presenta resultados frustrantes. En efecto, la sensación que queda en los agentes del desarrollo es que lo que se quería no se alcanzó, que inevitablemente la gente toma rumbos contrarios a las iniciativas que se adoptan, ¿por qué sucedió? Y que, en ocasiones piensan que, sería hasta mejor renunciar a promover cualquier forma de desarrollo. ¿Qué fue lo que pasó?.

Estos proyectos evaluados no son los primeros, ni son los últimos proyectos que intenten el desarrollo de estas comunidades indígenas, por lo que hizo necesario evidenciar algunos resultados de las políticas de desarrollo, a la luz de lo que sucede en la comunidad, del significado que representa.

Sin embargo este estudio, es relativamente simple, a lo complejo que representa estudiar a comunidades indígenas, que por tiempo, recursos y capital humano se limitó a estos resultados.

Los resultados de esta investigación dan cuenta que los proyectos financiados por el PGOMDR fueron promocionados por los técnicos y elaborados con reglas de operación en mano, los montos, el tiempo de recepción de los proyectos, y un grupo de mujeres, más que tener cuenta que ellas están constituídas por una cultura local.

Lo que se trata de analizar de aquí en adelante, cuál es la mirada de "desde la otra orilla", la de los "bene". Saber por qué el proyecto Textil fue pertinente y como torcieron las iniciativas para adaptarlas a su realidad.

También analizar un factor importante que pasa desapercibido en las evaluaciones, el técnico, quién se le encomienda la enorme responsabilidad de "llevarlos al desarrollo", como es el caso de los proyectos no pertinentes, Industrialización y Conservación.

Discutir hasta qué punto el proyecto Conservación fué un fracaso, cuando dispusieron algunos elementos de su cultura para otorgar una salida menos difícil o complicada, donde la institucion financiadora, no estuvo y ni se enteró de los problemas que se exhibían.

5.2 Las mujeres zapotecas

Por las diferentes gráficas que muestran las características de las participantes, algunas llaman la atención: tienen en sus grupos a mujeres de edades superiores a 60 años. Un 35% de las mujeres ya no tienen hijos bajo responsabilidad. La mayoría son casadas. Saben hacer cuentas, y leer "poquito" por su bajo nivel de estudio, y utilizan el zapoteco para comunicarse en la vida cotidiana.

Las mujeres de edad avanzada ya no están en condiciones de especializarse en algo desconocido. Esta característica es importante a la hora de planear, sin embargo, en muchas ocasiones y como lo mencionan las mujeres de mayor edad del proyecto Textil, su participación fue solo para cubrir con los requisitos del programa PGOMDR, en cuanto al número de participantes (más de 15 mujeres).

De igual forma los conocimientos recibidos en la escuela, son básicos y dificulta su atención en la administración y gestión de empresa rural como lo plantea el programa PGOMDR. Los conocimientos que los proyectos requieren son distintos a los conocimientos que ellas poseen y que les ha permitido sobrevivir. Kottak, (2000) menciona que los proyectos que mostraron ser no compatibles culturalmente fracasaron por que no consideraron las prácticas, conocimientos y la organización de las culturas locales.

Aunque no tengan hijos bajo su responsabilidad, y se piensa que existe más tiempo para los proyectos, esto no siempre es así, ya que tienen otras actividades que realizar, y que en los proyectos no pertinentes no se consideraron los tiempos, los horarios, los espacios, las formas de organización. En la mayoría de los pueblos indígenas la división del trabajo tiende a recargar a las mujeres. Taylor, (1993) citado en Skewes, (2003) menciona que las culturas no necesariamente son buenas para todos, en este caso de las mujeres zapotecas.

Las mujeres que participaron en los proyectos son en su mayoría casadas, pero no se menciona la participación de sus esposos o hijos en los proyectos, a excepción de las mujeres del proyecto Textil. Sería recomendable incorporar una variable de parentesco familiar, en estudios posteriores. En una crítica hacia los proyectos dirigidos a mujeres indígenas, en una consulta comunitaria del Banco interamericano de Desarrollo (BID) (Meentzen, 2001) explican igualmente que cuando se trata de proyectos productivos, en muchos casos ellas prefieren trabajar a nivel familiar, que a nivel de grupos de mujeres. Las empresas de mujeres funcionan mejor, cuando entre ellas existen lazos familiares que permiten una relación de confianza mutua y de control grupal. Solo en aquellos casos excepcionales.

Pero la situación más complicada es cuando entran en contacto dos idiomas y dos significados distintos. La misma evaluación se vio envuelta por la dificultad de entablar una comunicación más clara (para ambas partes). ¿Entonces que lengua elegir? si existen en la interfaz distintos intereses. En la consulta comunitaria realizada por el BID con mujeres Kunas[13], hacen mención sobre la necesidad de que el personal técnico debiera dominar el idioma (Meentzen, 2001). Pero no solo es como se entrega el mensaje, sino el mensaje mismo. Este mensaje es el Programa PGOMDR que se divulga y se hace promoción en las comunidades zapotecas a través del técnico y todo lo que trae consigo con él y el proyecto.

[13] Los Kunas son un grupo étnico de Panamá.

Estos resultados, invitan a reflexionar la diversidad de individuos presentes en los proyectos, y por lo tanto así se deben concebir los proyectos, considerando esa diversidad. Así, es el reclamo que hicieron las mujeres indígenas (Meentzen, 2001), sobre el reconocimiento la diversidad de los pueblos indígenas, y a la "no globalización de los proyectos", contar con mayor información sobre cada cultura especifica y sobre las relaciones de género de cada pueblo indígena, en cada comunidad o región donde intervienen los proyectos, para prever los impactos del proyecto y evitar impactos negativos.

Dentro de la diversidad cultural de la Sierra Juárez de Oaxaca, México, se encuentran las mujeres zapotecas (bene dzixa, bene v´cia, y Bene Yeexh) las que se identifican entre ellas por las relaciones que construyen, relaciones de poder, intercambio, reciprocidad, compromisos y obligaciones, conflictos, entre otros; elementos que indican la existencia de un capital social. Durston (2002), menciona que este capital social, es esencial para todo proceso de desarrollo y especialmente el local. Entonces, parte fundamental de la pertinencia cultural de cualquier proyecto, debe estar basado en su capital social generado de ciertas relaciones sociales y de una base cultural e institucional dada (Flores y Rello, 2001).

5.3 El proyecto pertinente.

Es importante mencionar que el proyecto Textil, inició desde el año 1995, y en 1999, las mujeres solicitaron y fueron beneficiadas con apoyos en el proyecto PGOMDR.

El proyecto Textil se presenta como un proyecto pertinente culturalmente. Pero no está salvo de tener variables que demuestran la no pertinencia. Tampoco, podría darse una respuesta concreta de que estos resultados son los únicos que pueden explicar la pertinencia total, pero sí tuvieron incidencia en el resultado.

El origen de la producción de Seda se ubica históricamente en China, y traída a México por los españoles. En los tiempos actuales,

cuando iniciaron las mujeres su proyecto fué con la intención del rescate; que hizo que iniciaran un proceso de apropiación al sentirse estimuladas por el reconocimiento local en los concursos, satisfaciendo así una necesidad de identidad. Esta necesidad implica, en el ser humano, desarrollar la autoestima, el sentido de pertenencia, de diferenciación, de definirse, conocerse, reconocerse, actualizarse y crecer, a partir de valores, normas y roles, en torno del quehacer diario (Max neef, 1993). La idea del proyecto fue en el seno de la comunidad y por una persona de la comunidad. Porque la idea del proyecto esta vinculada a lo local.

A pesar de que mencionan que el proyecto es de mujeres, tal ecuación no es así. También los esposos, los hijos que las apoyan en traer en alimento de los gusanos, subirse al árbol y cortar las hojas. El género que se entendió en el PGOMDR fué el de desvincular a las mujeres del trabajo familiar en conjunto. Las familias de las comunidades rurales tienen roles y funciones que les permite desarrollar sus actividades de manera compartida El enfoque de género significa incorporar la promoción de la igualdad entre mujeres y hombres de forma transversal como objetivo y medio estratégico de desarrollo, (OIT, 1996). Esto no es solamente incorporar proyectos de mujeres.

Respecto a las actividades locales que se vincula el proyecto, por ejemplo, los concursos locales, estos les genera una serie de satisfactores para las necesidades de *identidad*, y también el *ocio*, cuando deciden utilizar esta actividad cuando no hacen nada, es decir produce satisfactores sinérgicos (Max Neef, 1993).

Quien ve la gran cantidad de equipo guardado en el local de la organización, pensaría que el proyecto es un fracaso. Pero quién visita su casa, vería capullos por todos lados, malacates, rollos de hilo, casi una microempresa. Ahí, en sus casas trabajan lo que pueden y solo la crianza del gusano y el resguardo de equipos grandes de hilaturia, se hace en la instalación de la organización. Es decir, existe la

flexibilidad del proyecto para su puesta en marcha y durante la ejecución (Kottak, 2000).

Pero la cantidad de equipos que tienen, las mujeres no han puesto ninguna aportación, y las instituciones las siguen financiando. No existe coordinación de las dependencias de gobierno, sea cultural, agricultura, para la ejecución de los proyectos y llegan a converger en uno solo tres o cuatro instituciones que genera paternalismo o cada dependencia desea generar clientelismo. Para este grupo no es dependencia gubernamental o paternalismo, por que no se limitan a seguir trabajando en sus casas y en el local propio.

Las instituciones también desean hacer visible su trabajo y darle validez a su presencia a las políticas del Estado o generar clientelismo. De igual manera se plasma en los resultados con relación a los insumos que la institución SEDAF entrega a las comunidades. No olvidar que las instituciones son un sistema sociocultural también, con sus intereses, líneas de autoridad, flujos de información que difieren de los grupos de mujeres (Kottak, 2000). Pero mientras les den gusanos los aprovecharán, y no olvidan el manejo y la reproducción del gusano criollo, que fué la idea inicial.

Respecto a las relaciones con organizaciones tradicionales, las mujeres se encuentran constituidas en una figura legal. De conocimiento o no de la comunidad, no es lo relevante. Lo que sí es relevante es que a diferencia del proyecto Industrialización, el proyecto y las mujeres no respetaron las estructuras de poder local. Aquí, la relación con las autoridades no es tan amplia, pero si deja claro que existe respeto. La autoridad a su vez, no les pueden negar lo que debe dar, porque reconoce que han cumplido como mujeres de San Pedro. Lo que le piden es el reconocimiento de la comunidad para emprender un proyecto, complicado entenderlo. Pero además implica reconocerlas. La firma es una cuestión de poco tiempo, fácil de hacerlo. Pero atrás de esa firma está el consenso, el reconocimiento y la seguridad de que el proyecto tendré el respaldo de la comunidad.

Cuando la bibliografía refiere a hacer uso de las estructuras tradicionales (Bonfil, 1991; Kottak, 2000) se refiere también a la familia. Y es este otro elemento que ha permitido al proyecto hacerlo pertinente. En la casa, permite al hombre apoyar en este trabajo bien remunerado, además las mujeres pueden trabajar más horas y no caminar en la noche por el cerro para llegar a su casa. Cuando trabajan en su casa, les crea certeza de que los productos le pertenecen y que no se le perderán por que están en su propiedad.

Las formas de apoyo son más claras en este proyecto, hacen uso de la Guelaguetza para apoyarse y rápidamente satisfacer una necesidad, con sus conocimientos apoyan a los grupos que inciden en la comunidad y fortalecen el tejido social y su poder dentro de la comunidad.

La formación de figuras asociativas en algún sentido fortalece la gestión externa, pero desgasta la gestión interna cuando las mujeres se constituyen en figuras legal. Kottak, (2000) en este sentido indica que debiera de considerarse generar organizaciones en base a criterios locales o fortalecer algunas estructuras organizativas locales existentes. Hace la observación de que a los planificadores les encanta la autoayuda comunitaria y la formación de cooperativas, ero no se analiza a profundidad a las organizaciones tradicionales. Señala que solo las cooperativas que tenían éxito, era porque aprovechaban las instituciones comunales de alcance local existentes.

Inicialmente, ver a un hombre en el proyecto de seda, resultó muy dudosa y confusa su presencia. Saber que intereses personales tienen. Afortunadamente todas las participantes tienen un interés personal que se cubre en cierta medida con el proyecto. El fué presidente municipal, tiene cierto poder económico, y conoce de las gestiones, es de la comunidad, y a pesar de que algunas mujeres muestren desconfianza, muestra mejor factibilidad. Lo encuentran a la hora que sea y vive en la comunidad. La necesidad d una mayor atención por la cultura local no exige invariablemente de que los organismos gubernamentales en cuestión, asigne un experto externo. Los gobiernos pueden confiar en expertos sociales indígenas, por que en cualquier caso, la

planificación del desarrollo rural requiere de trabajo de campo y de seguimiento (Kottak, 2000).

El uso de un rebozo de seda como lo perciben las personas que lo adquieren, no es ni parecido al que se realiza en la comunidad. El rebozo a creado una fuente de empleo para las mujeres, el prestigio ante las personas de la comunidad, cuando les llevan los capullos, por que "trabaja bien". En cierta medida hay razón cuando relacionan la seda con el oro. Los comerciantes de San Pedro que acaparan el tejido, no solo acumulan más riqueza, si no también se establecen nuevas relaciones, entre los que tienen el poder económico en la localidad, y a través de la negociación generan confianza (capital social). Aquí un actor externo pensaría que es un intermediarismo negativo, sin embargo la cosmovisión de sobrevivencia también le indica que debe promover un beneficio a más de uno. Estas relaciones le permitirán posicionarse mejor en la comunidad, por que la identidad se hace ante los ojos de los demás (Skewes, 2003). Esta sobre vivencia se ve afectada cuando se trata de imponer una economía con un fin último el mercado, les puede traer mayor pobreza (Sahlins, 2004).

Los resultados reflejados en su identidad, influye para algunas de forma positiva, pero para otras sigue igual, sus relaciones sociales se mantienen, la Validación comunitaria, se define cuando se incluye el proyecto en la imagen de la comunidad. Cuando les piden que presenten sus trabajos.

Los beneficios que las mujeres a traves del proyecto han aportado en la comunidad, y muchos aun no siempre son visible. Como el trabajo generado para ellas y su familia, las personas que se benefician indirectamente, el nombre, el prestigio de la comunidad en el ambito nacional, y el respaldo a la autoridad de gobierno local con su producción y conocimiento que tienen.

5.4. Proyectos no pertinentes.

5.4.1. El proyecto de Industrialización. El cultivo del café es un cultivo introducido en las comunidades que ha sustituido al maíz y al frijol territorialmente, que ha hecho a las comunidades cafetaleras, dependientes de un mercado internacional.

El técnico, su paisana, en el contacto inicial de una simple asesoría en hortalizas, desencadena un cambio en el grupo, de la produción de hortalizas a la creación de la microempresa de café, con "herramientas de planeación participativa". Sin embargo la participación fue muy limitada. Los resultados saltan a la vista, las metas muy soñadas del desarrollo medidas en productividad y eficiencia, elementos no fueron evaluados por las instituciones financieras.

El mensaje nuevamente de PGOMDR, que tiene sus formas, tiempos y lineamientos no encajan con la realidad de las mujeres, pero con tal de elaborar el proyecto, se saltan muchos procesos, como la toma de decisiones. Y también algunos lineamientos las instituciones las obvian para que puedan financiar y gastar los recursos autorizados para los programas sectoriales, nacionales, etc.

Otro factor que influye es la formación que el técnico adquiere. Así lo recalca Julián, (1996)al hablar sobre el papel que juegan los profesionales indígenas para el desarrollo de los grupos. Ejemplifica con el caso de los agrónomos, que terminan sus estudios especializados para "explotar la tierra" y al regresar a sus comunidades de origen, encuentran que en su comunidad siguen practicando una agricultura de subsistencia. Algunos adoptan una actitud que al Estado conviene y se convierte en el reproductor de las ideas, pero la idea es que el técnico tome en cuenta las especificidades culturales de su pueblo.

No se trata de justificar la acción, pero si reconocer que todo profesional, lleva consigo el sello de su formación, que se ve reflejada en su actitud y el ejercicio del quehacer profesional.

El punto de discusión es que el técnico del proyecto de Industrialización, tuvo que convencer a las participantes en la puesta en marcha. ¿Hasta donde influyó el técnico para que se decidieran por el proyecto y no por otro?.

La idea de contar con un canal de comercialización aún está en espera, mientras, entregan los servicios de tostado y molido de café. Se apropiaron del proyecto, pero no les es útil, no existe satisfacción respecto a los objetivos y necesidades que inicialmente las motivaron, Por lo contrario después de 5 años se sienten desmotivadas.

Las relaciones con las autoridades locales están en receso. Con los servicios entregados a la comunidad, mejora paulatinamente las relaciones y el tejido social dañado por la lucha de poderes (incluido el del grupo) por la ingobernabilidad política actual. Pero no redunda en un fortalecimiento de la identidad, ni en la satisfacción. Actualmente fue beneficiado con asesoría, el criterio fue el ser una organización con más de tres años como grupo, pero la situación del mercado es igual. Un ejemplo al igual del equipo para hacer café capuchino, es el computador que recientemente se les donó para hacer las declaraciones fiscales y que sin la Capacitación a mujeres de más de 40 años, aun resulta un reto, que podría sugerir que no está en el camino correcto. La sugerencia es cuestionarse para mejorar las formas que tenemos de enfrentar el trabajo que se hace en las comunidades indígenas, importa un llamado a la reflexividad y una mayor sensibilidad respecto a los procesos y efectos que se generan localmente. El futuro, de las mujeres es solo el que definan las mismas beneficiarias, una comprensión de los significados culturales y de las necesidades y la ética profesional de los actores externos; y la flexibilidad de los programas que garanticen la validez de indicadores de pertinencia para el diseño, seguimiento y evaluación, solo así se podrá acompañar en la construcción del futuro, el de las mujeres zapotecas.

Un economista podría afirmar que los problemas brotaron de un análisis erróneos, lo cual no lo invalida , más que por perspectiva cultural, sin embargo, esta afirmación surge desde la visión no

antropológica de la economía, visto como una esfera separada, más que como parte de un sistema cultural local de cualquier grupo (Kottak, 2000).

5.4.2. El proyecto de Conservación. Este proyecto mostró durante toda la evaluación y la medición de la pertinencia, que no tuvo en cuenta la cultura local: En la idea del proyecto, mencionan que no fue de ellas y solo se reunieron para elegir a la directiva, firmar documentos y recibir la maquinaria, es decir una partición pasiva (Geilfus, 1998), no tomando en consideración sus necesidades y su participación en la planeación.

El proyecto suponía la innovación y al introducir equipos que para ellas eran nuevos y complicados de usar como una licuadora industrial. Cuando su interés era que alguien les enseñara a realizar este tipo de productos. Pero al contrario el proyecto incluyó la constitución de la empresa y el marcado. Un ejemplo que muestra Kottak, 2000), para ver el fracaso de muchos proyectos ganaderos es que los receptores de los préstamos y ayudas, son personas profesionales, con experiencia, bastante adinerada y tiene poca necesidad e Capacitación y que rechazan a menudo, pero dicha asistencia debe ser obligada en todo proyecto aunque solo sea para encajar en la programación.

Cabe mencionar que los recursos de PGOMDR son escasos y limitados, si se considera que un solo financiamiento iba a apoyar a la totalidad de la creación de una empresa rural, cuando puede utilizar la coinversión social por diversas instancias, si es que las mujeres sugerían la formación de una empresa, pero este no es el caso.

Durante la ejecución, no se consideraron algunos elementos como fechas de siembra, volumen de cosecha, necesidades locales, alternativas para la conservación de frutas de la región, , las capacidades de mujeres y las aportaciones de mujeres, entre otros. En este sentido Marchant y Skewes,(2000) en su estudio de evaluación sobre el impacto de la acción institucional sobre la vida de los microempresarios, concluyendo que el diagnostico no solo debe describir

el potencial radicado localmente, sino que también importa el reconocimiento de las limitaciones y áreas de vida que han de ser tocadas, transformadas, bloqueadas o potenciadas en cada intervención.

Finalmente el proyecto perjudicó algunos elementos importantes para las mujeres, que son las relaciones existentes entre ellas, la confianza y la imagen comunitaria y afectó el capital social individual (Durston, 1999).

La comunidad tuvo que intervenir a través de la asamblea comunitaria (capital social comunitario), cuando empezó a dividir el grupo y de las familias por el destino del equipo inservible para sus necesidades, pero si de interés por el valor económico de estos. Aquí puede analizarse si los 6 meses de duración del proyecto, este fue torció por la comunidad para no afectar negativamente sus vidas y dirigirlo a donde no les afecte o donde les hiciera falta, fue pertinente culturalmente hacerlo, ya que el proyecto estuvo evaluado desde lo local. Bonfil, (1991) invita entonces, preguntas como el que aquí se plantea: ¿se considera un fracaso, si es rechazado por la comunidad?. Esta pregunta pueden contradecir las evaluaciones desde la perspectiva normativa del actor externo. Sin embargo, las comunidades no deben ser experimentos, por que están constituidos por una cultura que constantemente es intervenida y provoca un impacto y porque además existen pocos recursos económicos que no pueden desaprovecharse.

5.5. La metodología de la pertinencia cultural

El impacto sobre las culturas, desde sus maneras de ver y de significar el mundo, desde como les resulta posible pensar el futuro, estimulan a concebir la planeación, diseño y evaluación de los programas de desarrollo rural, con dimensión cultural.

En una primera aproximación, este estudio evaluó experiencias de cinco años que desencadenaron un proceso, donde permite abrir oportunidades para a priori juzgar la pertinencia de futuras intervenciones y a la par, orientar el trabajo de los agentes de desarrollo.

El tercer objetivo, intenta favorecer esa pertinencia de los proyectos, mostrando que los proyectos evaluados como pertinentes y no pertinentes, están relacionados en parte con la realidad de las participantes.

El diseño de propuesta de pertinencia sugiere tomar en cuenta las experiencias exitosas en los niveles local, nacional y regional, pero de igual manera es importante analizar el diseño sobre los pertinencia sobre todo en aquellos proyectos fracasados, donde no tomaron en cuenta la cultura local (Kottak, 2000).

La metodología de Gudeman de evaluar la pertinencia a través de categorías analíticas de dominios de valor, se debe a que los seres humanos se desenvuelven en dominios inconsistentes o inconmensurables de valor, los que se especifican localmente. ¿Cuánto vale qué?. Gudeman, (2001) sugiere que, a diferencia de la concepción neoclásica de la economía donde la noción de valor se asocia a preferencias individuales, articuladas con la oferta y la demanda, determinan el precio o el valor de un bien.

Las variables evaluadas, mostraron su factibilidad para ser analizadas bajo el Análisis multivariante, específicamente el análisis factorial y el análisis Cluster, que facilitó la medición de las múltiples variables de estudio. Sin embargo, los estudios de carácter social, deben complementarse con información cualitativa y cuantitativa para tener más información de lo que sucede en la vida de las mujeres. Un verdadero informe debiera establecer un balance en estos términos y no simplemente en experiencias numéricas a cerca de las acciones desarrolladas y logros habidos.

Resultó complejo el estudio, ya que todos los elementos se interrelacionan, para provocar nuevas relaciones sociales, nueva base, bienes y productos y acumulación, por lo que se sugiere que una evaluación ex post debiera recomendarse a dos años de finalizado el proyecto.

Los resultados mostraron 15 variables que pueden juzgar la pertinencia de las futuras intervenciones en comunidades zapotecas. Ellas se muestran en el Cuadro 38. Si bien esta herramienta sirve para analizar si los proyectos son pertinentes o no, es importante resaltar que no se conoce el grado de la pertinencia, y que no se puede concluir sobre el grado de pertinencia cultural de los proyectos, a lo cual este estudio resultaría solamente exploratorio. No se encontraron estudios sobre evaluación de la pertinencia, solo los analizados por Kottak, (2000). La propuesta de estos indicadores, esta relacionada con las preguntas que propone Bonfil, (1991) y que no se consideran en las evaluaciones realizadas por los agentes externos. Preguntas tan simples como: ¿Se respetó la organización local en la formulación del proyecto?, ¿Son respetadas formas de organización local en la formulación del proyecto?, ¿Son respetadas las decisiones que libremente adopta la comunidad?, ¿El proyecto o programa se valió de los sistemas normativos tradicionales para arreglar diferencias? O por el contrario, ¿el técnico tuvo que convencerlos? Con los resultados mostrados en los proyectos no pertinentes, los indicadores de pertinencia cultural deberían ser la base fundamental para el diseño de las nuevas políticas y programas de acción por parte de los Gobiernos, organismos internacionales, agencias de cooperación.

Sin embargo, las implicancias de que estos no sean considerados, depende de que sean más importantes las prioridades de los programas, de la agencia de desarrollo y no de los beneficiarios. Por esto sensibilizar a Gobiernos, agencias, organismos de cooperación y a los propios pueblos indígenas sobre la importancia de la pertinencia cultural como una herramienta que contribuya a la determinación de las prioridades de desarrollo desde la perspectiva de los pueblos indigenas.

6 CONCLUSIONES.

1. Al referirse a la cultura zapoteca, se concluye que como una cultura, no es homogénea, los "bene" no participan de igual manera los diversos aspectos de una cultura, hay diferencias, desigualdades, se complementan y se contradicen, abarcan lo local y lo global pero por su interrelación crean dinámicas y elementos identitarios particulares.

2. La identidad de los zapotecos se refleja en los "bene vcia", "bene t´ntze", "bene Yeezt", en lo local y "bene xhon" y "bene dzixa" en lo geográfico.

3. La pertinencia de cualquier proyecto, se dá en la medida que la comunidad se apropie de él y que le sea útil, lo valore y le permita reafirmar su identidad.

4. De los tres proyectos generados en el Programa Grupos organizados de Mujeres en el desarrollo Rural, de 1999. Dos fueron medidos y evaluados como no pertinentes: Industrialización y Conservación. Y el proyecto Textil como un proyecto pertinente culturalmente.

5. Los resultados dicen que la pertinencia de los proyectos está correlacionada con la identidad local, es decir que tienen estrecha vinculación con los mundos de vida de la comunidad.

6. Los proyectos pertinentes tienen mayor asociación con la identidad local y menor con la satisfacción de las mujeres. Es decir la pertinencia cultural va dirigida más a fortalecer la identidad cultural y en segundo término, a la satisfacción de las personas.

7. De 23 variables estudiadas, 15 de ellas muestran mayormente la pertinencia cultural, estas son: Apropiación de la iniciativa

productiva, vinculación de esa iniciativa con otras actividades productivas propias de la zona, formas tradicionales de asociatividad, relación con otras comunidades y actores regionales, relación del producto con algún aspecto de la identidad local, formas tradicionales de intercambio, si los productos exigen insumos externos, si la producción depende de mercados externos, si los productos tienen usos múltiples, la satisfacción de los participantes, usos actuales dados al capital instalado en la organización, incremento en las relaciones sociales, beneficios a la comunidad con la iniciativa, valoración de la iniciativa en la identidad comunitaria y otras iniciativas surgidas en la comunidad a partir de este proyecto.

7 RESUMEN.

Evaluación de la pertinencia cultural de proyectos de desarrollo rural de mujeres zapotecas en la Sierra Juárez de Oaxaca, México.

Desarrollar proyectos culturalmente pertinentes, implica "apropiados a la cultura". De aquí nace una serie de preguntas esenciales a responder en este estudio como: ¿Pertinentes a qué cultura?, ¿Es que no lo han sido? ¿Por qué es importante que sean pertinentes? ¿Cómo se puede favorecer esa pertinencia?. El estudio evaluó la pertinencia cultural en términos del impacto que tienen sobre la identidad local; tres proyectos del programa "Grupos Organizados de Mujeres en el Desarrollo Rural", ejecutados por mujeres zapotecas en comunidades la Sierra Juárez de Oaxaca, México.

La metodología empleada fue la propuesta por Gudeman (2001), desde la Antropología Económica; que da las bases de un desarrollo local en relación a cuatro dominios de valor: base, bienes y servicios, relaciones sociales y acumulación, generando así, 23 variables. Los datos se estudiaron con el Análisis Estadístico Multivariante en SPSS (**S**tatistical **P**ackage for **S**ocial **S**ciences). La construcción de escalas permitió medir la pertinencia de los proyectos y su asociación con la identidad local y con la satisfacción de necesidades de las mujeres que pretendían cubrir los proyectos. Finalmente se identificó un número menor de variables que presentaron mayor relevancia y que explican mejor la pertinencia cultural de los proyectos de mujeres zapotecas.

Los resultados muestran que, un proyecto fué pertinente a su cultura y dos proyectos no pertinentes a su cultura. Se concluye que un proyecto pertinente culturalmente, esta asociado al fortalecimiento de su identidad local, y a la satisfacción de las necesidades de las mujeres respecto al proyecto. Se presentan 15 variables que pueden ser aplicables en el diagnostico y en la evaluación de los proyectos que inciden en comunidades indígenas.

Palabras Claves: Pertinencia cultural, Identidad, Evaluación, Mujeres y comunidades indígenas.

8 SUMMARY.

Evaluation of the cultural pertinence of rural development projects of women zapotecas in the Sierra Juarez of Oaxaca, Mexico.

To develop culturally pertinent projects, implies "appropriate to the culture". From here it born a series of essential questions to answer in this study as: Pertinence to what culture?, They have not been?, Why it is important to be pertinent? How it can be favored that pertinence?. The study evaluated the cultural pertinence in terms of the impact that have on the local identity; three projects of the program " Organized Groups of Women in the Rural Development", executed by women zapotecas in communities the Sierra Juárez of Oaxaca, México.

The methodology used was the proposal by Gudeman (2001), from the Economic Anthropology; that it gives the bases of a local development in relationship to four topics of value: base, goods and services, social relationships and accumulation, generating, 23 variables. The data were studied with the Statistic Analysis Multivariance in SPSS (Statistical Package for Social Sciences). The scales construction permitted to measure the relevance of the projects and their association with the local identity and with the satisfaction of the women needs that were intending to cover the projects. Finally it was identified a number of minor variables that presented greater relevance and that explain better the cultural relevance of the zapotecas's woman projects.

The results show that, one project was pertinent to their culture and two were not pertinent to their culture. It is concluded that pertinence cultural project, is associate with strengthening of their local identity, and to the satisfaction of the needs of the women respect to the project. They are presented 15 variables that could be applicable in the preliminary survey and in the evaluation of the projects that impact in the indigenous communities.

Key words: Cultural pertinence, Identity, evaluation, woman and indigenous communities.

9 BIBLIOGRAFIA

Bahamondes, M. 2001 Contradicciones del concepto "Capital social". La Antropología de las Alianzas y subjetividad campesina. Asociación de Estudios Latino Americanos, Washington DC. Septiembre 6-8 2001.

Baker, J. 2000 Evaluación del impacto de los proyectos de desarrollo en la pobreza. Manual para profesionales. Banco Mundial. Washington D.C. 219 pp.

Banco Mundial. Empoderamiento: Elementos Claves. (On line) Octubre 2004. http://www.worldbank.org/wbp/spanish/empowerment/whatis/acct.htm

Barth, F. 1976. Los Grupos Étnicos y sus Fronteras. La Organización Social de las Diferencias Culturales. México, Fondo de Cultura Económica.

Bonfil, B. G. 1987. México Profundo. México, D.F.: Editorial Grijalbo.

Bonfil, B. G. 1991. Pensar nuestra cultura. México. Alianza FAO. 1995. La investigación de la vida rural. Cuadernos de Fomento Agropecuario No. 52. Dirección de Agricultura de la FAO.

Chance, J. 1998. La conquista de la Sierra. Españoles e indígenas de Oaxaca en la época de la Colonia. Instituto Oaxaqueño de las Culturas. 1ra. edición en español. Oaxaca.

Coleman, J. 1990. Foundations of social theory. Belknap Press, Cambridge, Mass.

Contreras, R. Empoderamiento Campesino y Desarrollo Local. *Rev. Austral Cienc. Soc.* [Online]. ene. 2000, No. 4 [citado 10 octubre 2004], pp. 56-68. Disponible en la World Wide Web:

http://mingaonline.uach.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0718-17952000000100003&lng=es&nrm=iso ISSN 0718-1795.

Cuevas, 1995. Prologo. En: Gissi J, Larrain J. Sepúlveda F. Cultura e identidad en América Latina. Instituto Chileno de Estudios Humanísticos ICHEH.

Durston, J. 1999. Construyendo capital social comunitario. CEPAL. Revista No. 69.

Durston, J. 2000. Reciprocidad campesina y la construcción de capital social campesino en Chiquimula (Guatemala). Actas del Tercer Congreso Chileno de Antropología. Temuco. Colegio de Antropólogos de Chile.

Durston, J. 2001. ¿*Qué es capital social comunitario*?, serie Políticas sociales, N° 38 (LC/L.1400-P), Santiago de Chile, Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL). Publicación de las Naciones Unidas, N° de venta: S.00.II.G.38.

Durston, J. 2002. Inclusión y empoderamiento de comunidades indigenas para el etnodesarrollo rural: desafíos de la implementación. Analisis de caso de un pueblo Mapuche. Ponencia presentada en México D.F. 1 y 3 de agosto el 2002.

Flores M, y F. Rello. 2001. Capital social: Virtudes y limitaciones. Ponencia presentada en la Conferencia Regional sobre Capital Social y Pobreza. CEPAL y Universidad de Michigan, Santiago de Chile.

Furtoul, F. 1992. Identidad y desarrollo. En Avances de Investigación no.5 Instituto de Ciencias Sociales 161-163. Universidad Austral de Chile. Valdivia Chile.

Geertz, C. 1973. La interpretación de las culturas. Barcelona. GEDISA

Geilfus, F. 1998. 80 Herramientas para el desarrollo participativo: diagnósticos, planificación, monitoreo, evaluación. San Salvador, El Salvador, IICA-GTZ. 208 p.

Gudeman, S. 2001. The Anthropology of economy. London: Blackwell.

Guzmán, M., Martínez, E. y Cobacho, M.A. 2001. "La utilidad de los Programas de Desarrollo Rural. Presente y Futuro. Utilidad e Importancia". Mimeografiado. Conferencia en las Jornadas sobre Política de Desarrollo Rural en Andalucía. 12-14 marzo de 2001. Ayamonte (Huelva).

Kottak, C.P. 2000. La cultura y el desarrollo económico. En Viola, A. 2000. Antropología del desarrollo. Teorías y estudios etnográficos en América Latina. Editorial Piados. Barcelona.

Larrain, J. 1995. Las teorías de la Identidad Latinoamericana. En: Gissi J, Larrain J. Sepúlveda F. 1995. Cultura e identidad en América Latina. Instituto Chileno de Estudios Humanísticos ICHEH.

Lévy M. J; Varela M, J, 2003. Análisis multivariable para las Ciencias Sociales. Pearson Educación S.A. Madrid. 896 p.

Machicao X. 1999. Coord. Para conocer y respetar las diferencias y los derechos en salud sexual y reproductiva. La Paz: Centro de Información y desarrollo de la mujer (CIDEM) y Family Health Internacional.

Maddock, N. 1993. "Has project monitoring and evaluation worked? Project Appraisal, 8.3: 188-192.

Max-Neef, M. 1993. Desarrollo a escala humana. Nordan-Redes ediciones. Montevideo.

Max-Neef, M, A. Elizande, M. Hoppenhayn. 1998. Desarrollo Y necesidades humanas, en Max-Neef, M., *Desarrollo a escala humana. Conceptos, aplicaciones y algunas reflexiones*. Barcelona.

Meentzen, A. 2001. Estrategias de desarrollo culturalmente adecuadas para mujeres indígenas. Versión preliminar. Banco Interamericano de Desarrollo. Washington D.C.

Miranda, C. J. 2004. Evaluación de las políticas publicas: Accountability. En: Construcción de Regiones: Desafío pendiente. Universidad Austral de Chile.

Organización Internacional del Trabajo. 1996 Instrumentos para la igualdad de género. (on line) Noviembre 2004 .
http://www.ilo.org/public/spanish/bureau/gender/newsite2002/about/defin.htm

Porter, M. E. 1998. Clusters an the new economic of competition. Harvard Business Review. Noviembre- diciembre.

Sahlins, M. 2004. Nuestra Diversidad Creativa. (on line) Octubre de 2004.
http://www.unesco.org/culture/policies/ocd/html_sp/introduction.shtml

Skewes, J.C y Marchant G.H. 2000. Fomento productivo: La experiencia de trabajo de siete Centros de Apoyo a la Microempresa. REDESOL. Red de Chile Solidario.

Skewes, J.C. 2003. Antropología del desarrollo. Apuntes de la materia impartida en el Programa del Magíster de Desarrollo Rural. Universidad Austral de Chile.

Velásquez, D. 2003. La construcción de la identidad cultural, una mirada desde la antropología urbana. El caso de la población madre Teresa de Calcuta, Osorno. Tesis de licenciatura. Universidad Austral de Chile. Facultad de Filosofía y humanidades. Instituto del Ciencias sociales. Escuela de Antropología. Valdivia Chile.

ANEXO 1

Encuestas para las participantes en el programa de mujeres en el desarrollo rural de 1999.

Esta encuesta tiene la finalidad de obtener información de manera directa por las mujeres que se beneficiaron en 1999 en el Programa "Mujeres en el desarrollo rural" en la Sierra Juárez de Oaxaca. Este estudio permitirá tener un conocimiento de los proyectos y su relación con la vida de las comunidades donde se realizaron y los resultados obtenidos.

Se le recomienda subrayar solo una posible respuesta del conjunto de preguntas que se presentan.

1. CARACTERÍSTICAS GENERALES DE LA MUJERES PARTICIPANTES

1. ¿ De acuerdo a los siguientes rangos, podría usted señalar en donde se ubica su edad?

a) Menos de 20
b) 21 a 30
c) 31 a 40
d) 41 a 50
e) 51 a 60
f) Más de 61

a) Alfabet ☐

2. Cual es su estado civil actualmente?

1) Casada
2) Soltera
3) Viuda
4) Unión libre

☐

3. Cuantos hijos viven con usted y dependen de usted?.

1) 0 hijos
2) 1-3 hijos
3) 4-6 hijos
4) No aplica.

☐

4. Subraye si sabe usted:

1. Escribir
2. Leer
3. Hacer cuentas
4. No sabe ninguno de los anteriores

5. Cual el ultimo año de Estudios que realizó?

1) Primarios
2) Secundarios
3) Profesionales
4)Ningún estudio.

☐

6. Se identifica o pertenece usted con o a algún grupo indígena?.

a) Mixe
b) zapoteco
c) chinanteco
1. Con ninguno

☐

7. Que lengua habla usted?

a) Solo español
b) Solo zapoteco
C) Español y zapoteco

☐

Mencione de que tipo es su proyecto?

a) Agrícola
b) Ganadero
c) Bosque
d) Industrialización
e) Comercialización
f) Otro _____

☐

2. MEDICION DE LA PERTINENCIA CULTURAL.

2.1. Base

Por favor, marque usted aquí su respuesta con una x

Uso exclusivo de la investigación

1. Como nació la idea del proyecto?:

1	Propia en el grupo	
3	Del grupo y con apoyo del técnico	
5	Ajena o de fuera del grupo	

Puntuación

Si su respuesta fue la 1 pase a la pregunta 3.

2. Si el proyecto no fue idea del grupo. ¿Ahora Siente usted que el proyecto es del grupo?

1	Si, del grupo	
3	No sabe	
5	No, es de fuera.	

Puntuación

Si su respuesta fue No, por favor explique por qué?

_____

_____

3. ¿El proyecto incorporó actividades que las mujeres sabían y realizaban antiguamente en la comunidad?

1	Si, antes del proyecto ya sabían hacer algunas cosas.	
5	No, Totalmente nuevo para las mujeres, antes del proyecto.	

Puntuación

Mencione usted que tipo de conocimiento o actividades se incorporaron.

_____

_____

4 ¿El proyecto se relacionó con otras actividades productivas, culturales o cotidianas que la comunidad venía realizando antiguamente?

1	Si	
5	No	

Puntuación

Si su respuesta es si, diga usted porque? _____,

_____

5 ¿El proyecto usó algunos recursos nativos que existen en la comunidad?

1	Si	
5	No	

Puntuación

2.2. Relaciones sociales

6 ¿Existe algún grado de relación entre su grupo con las autoridades tradicionales, sociales y otros grupos organizados de la comunidad con su grupo?

Uso exclusivo del estudio

1	Si	
2	No	

Puntuación ☐

7. ¿Su proyecto realizó formas de apoyo, de trabajo, de cooperación como se hace en la comunidad?

1	Si	
5	No.	

Puntuación ☐

Explique por favor _____

_____

8. Por favor, mencione usted cuales son las autoridades, organizaciones que tiene que ver con su proyecto y como se llevan dentro de la comunidad.

Organizaciones tradicionales, sociales y otro grupos.	Se llevan bien	regular	No se llevan bien

9. ¿Su proyecto se relacionó o se relaciona con otras organizaciones en la región?

1	Si	
5	No.	

Puntuación ☐

Explique mencione _____

_____

10. La organización gestiona de manera independiente sin apoyo de nadie para obtener los recursos ante el Estado?

5	Si	
1	No.	

Puntuación ☐

_____

2.3. Bienes y servicios

11. ¿El producto o servicio que se obtiene de su proyecto es usado por los habitantes de la comunidad?.

Por favor, marque usted aquí su respuesta con una x | *Uso exclusivo del estudio*

1	Si	
5	No	

Puntuación

¿Cómo es usado?_____

_____

12. ¿El producto o servicio que ofrecen, se puede vender o intercambiar igual como otros productos usados en la comunidad o región?

1	Si	
5	No	

Puntuación

13 Que tanto necesita usted de las materias para la producción que se consiguen fuera de la comunidad?

5	Mucho	
3	poco	
1	Nada	

Puntuación

Explique ?_____

_____

14. Que tanto requiere sus productos de la comercialización fuera de la comunidad o región?

5	Mucho	
3	Poco	
1	Nada	

Puntuación

15. ¿Que tanto conocía de la maquinaria utilizada en el proyecto?.

5	Mucho	
3	Poco	
1	Nada	

Puntuación

16. En caso de no ser comercializado, el producto/servicio ¿este tiene otros usos dentro de la comunidad o región?

5	No	
1	Si	

Puntuación

2.4 **Acumulación.**

17. ¿Siente que valió la pena organizarse?

Por favor, marque usted aquí su respuesta con una x *Uso exclusivo del estudio*

1	Si		Puntuación
5	No		

18. La comunidad o algunos se beneficiaron de alguna manera con la puesta en marcha del proyecto.

1	Si		Puntuación
5	No		

19. Mencione a nivel personal, de grupo y en la comunidad en orden de importancia los logros obtenidos con el proyecto.

		Logros	orden
	Como mujer		
	Como Grupo		
	Como comunidad		
	Como región.		

20. Existe o existió reparto de utilidades generados por el proyecto ?

1	Si		Puntuación
5	No		

Explique por favor.

21. Conoció usted algo sobre el manejo de los recursos económicos del proyecto.

Por favor, marque usted aquí su respuesta con una x *Uso exclusivo del estudio*

1	Si	
5	No	

Puntuación

22. ¿De los logros obtenidos, le sirven algunos de estos para alguna otra actividad o necesidad?

1	Si	
5	No	

Puntuación

Explique por que?

---

23. Cree que la comunidad, las considera o consideró como grupo en alguna actividad de la comunidad ?

1	Si	
5	No	

Puntuación

Explique por favor.

---

24. A partir de este proyecto, ¿se formaron otras organizaciones de mujeres en su localidad o de la región?

1	Si	
3	No sabe	
5	No	

Puntuación

25. Por que decidió participar usted en esta organización?

---

26. ¿Como considera que es la relación con los demás miembros de la comunidad a partir de ser participante del proyecto?

1	Mejoró	
2	Igual	
3	Empeoró	

Muchas Gracias

por su colaboración.

Libre. Si desea agregar alguna opinión personal , opine por favor.

ANEXO 2.

Variables para su análisis y Captura de datos.

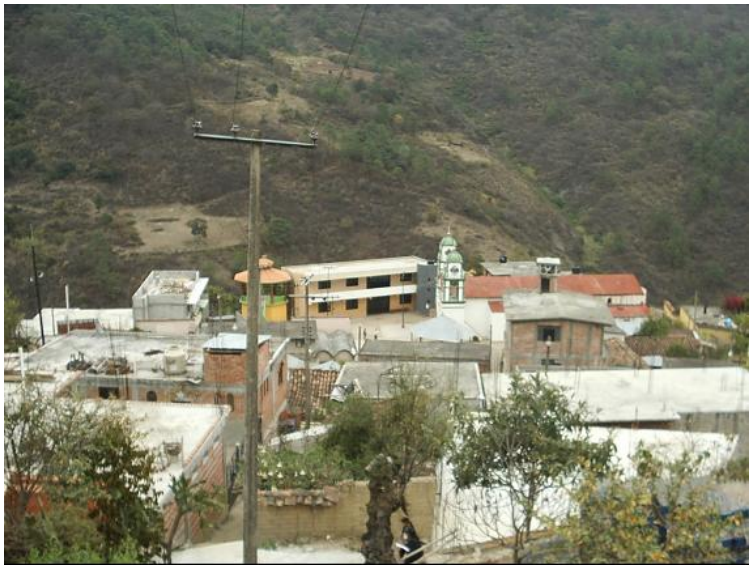
CUADRO 1 Etiquetas de las variables para su análisis.

Número	Etiqueta	Variable
1.	ORIGEN	Origen del proyecto
2.	APROPIAC	Apropiación del proyecto
3.	VINCUGEN	Vinculación con actividad de genero
4.	VINCULOC	Vinculación con actividades locales
5.	USUFRUCT	Vinculación con recursos locales
6.	RELACION	Relaciones con organizaciones tradicionales
7.	FORMASOC	Incorpora formas de asociación, trabajo,
8.	RELAEXT	Relaciones externas
9.	FORMALIZ	Formalización en la gestión de recursos
10.	VALORACI	Uso por los habitantes
11.	INTERCAM	Vender e intercambiar como los productos locales
12.	INSUEXT	Necesidad de insumos externos
13.	MERCEXT	Dependencia externa de mercado
14.	DEPENDE	Conocimiento de la maquinaria
15.	RECICLAJ	Más usos que tiene el producto
16.	SATPERS	Siente que valió la pena
17.	PARTICEC	Reparto de utilidades
18.	INFORM	Rendición de cuentas
19.	USOCAPIT	Uso del capital acumulado
20.	BEFICOMU	Se beneficio la comunidad con su proyecto
21.	INCRELAC	Incremento de las relaciones sociales
22.	VALORCOM	Valoración común
23.	EFECDEM	Efecto demostración

ANEXO 3.

Otras fotografías.

Comunidad de Tanetze de Zaragoza



Comunidad de Santo Domingo Xagacía

Mujeres del Proyecto Industrialización de café

Mujer de San Pedro Cajonos.

Mujer de Santo Domingo Xagacía

Aplicación de la encuesta.

Tenencia de la Tierra, en las comunidades zapotecas de la Sierra Juárez, Oaxaca.